

# LA VOZ

DIARIO REPUBLICANO



LA FIESTA DE LAS MODISTAS CORDOBESAS EN EL FILARMÓNICO.—La señorita Trinidad Yáñez Saco, ganadora criatura de 17 años, que obtuvo el puesto de honor en el concurso de belleza.

# Carbones minerales y Vegetales

Almacenes de S. Rafael  
Felipe Carracedo  
Reyes Católicos, sin número  
Teléfono 2606 CORDOBA

## EMILIO

Agente de Propaganda de este Diario  
Se ofrece al comercio tanto de fuera como de la capital para toda clase de repartos de anuncios prospectos, circulares, etc., etc. Para avisos: Papelería Moderna, calle Pablo Iglesias, sin número.—Córdoba.

Lea V. LA VOZ  
DIARIO REPUBLICANO

## GRAN TEATRO

Ideal Cinema.—Empresa Guerrero  
Teléfono, 27-00

Funciones para hoy lunes 18 de enero de 1932. Cine sonoro. Seis y treinta tarde y diez y treinta noche. Ultimas y definitivas proyecciones de este grandioso programa. Precios populares. SUCESOS MUNDIALES PARAMOUNT, revista sonora. EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO, film sonoro "OSSO", de París, de éxito formidable, adaptación de la popular obra de Gastón Lerroux.

Precios populares. Butaca, 1,50 pesetas. Anfiteatro, 0,60. Paraíso, 0,30.

Mañana martes. Nuevo programa. Grandioso estreno. EL PERFUME DE LA DAMA ENLUTADA, continuación de EL MISTERIO DEL CUARTO AMARILLO.

En esta semana. Por fin. La mejor película. MARRUECOS, con Marlene Dietrich, Gary Cooper y Adolfo Menjou.

Jueves 4 de febrero. MIGUEL FLETA, el eminente tenor español, en un grandioso y único concierto. Sigue la venta de localidades.

## Teatro Duque de Rivas

Teléfonos: Oficinas, 17-50. — Conserjería,  
S. P., 26-91.

Empresa, A. CABRERA. Temporada Cine Sonoro.

Hoy lunes 18 de enero de 1932. Seis y media tarde y diez y media noche. Ultimas proyecciones a precios populares de la superproducción totalmente hablada en español, titulada DON JUAN EL DIPLOMATICO. Intérpretes: Celia Montalván, Lía Tora y Miguel Faust. Completará el programa el NOTICARIO SONORO FOX y la graciosísima película sonora PIES PARA QUE OS QUIERO. Precios populares. Butaca, 1,00. Gradas, 0,20. Mañana formidable estreno sonoro METRO, titulada AMOR RABIOSO.

## CINE ALKAZAR

Reyes Católicos, 17 — Teléfono, núm. 25-49  
Empresa CINAES

Hoy lunes 18 de enero de 1932. Grandioso programa ¡Cañón! Hoy reestreno de la película esperada por todos los cordobeses, FERMIN GALAN, el mártir de la libertad española. A las seis y media y diez y media de la noche. Reestreno de la película en dibujos MOCHALES ES UN PAJARO. Reestreno ¡Cañón! de la formidable producción sonora presentada por U. C. E. Films, FERMIN GALAN, hablada en español, por los célebres artistas José Paviera y Carlos Llamazares. Lo mejor del año.

Precio para este monumental programa histórico. Butaca, 1,00 peseta. Niños, 0,50.

# Regalamos

## CUPONES COMERCIALES PREFERIDOS

Son los mejores y más prácticos.  
Surtido inmenso de regalos de cuanto quieran elegir.

Además vendemos muy barato y lo más bueno.

## Almacenes Hierro Aragón

### Y Pañerías Inglesas

## Bar y Restaurant

- de -

## "ESPAÑA Y FRANCIA,"

Tomasa Arenas

VILDA DE GONZÁLEZ

SERVICIO ESERADO A LA CARTA

Comidas a 4 pesetas

SIRVEN BANQUETES DENTRO  
Y FUERA DE LA POBLACION.

Almuerzos económicos a 3 y 4 pesetas

Gran Capitán 4 y 6 - Teléfono 18-16

## GRAN RESTAURANT DE

## HUO DE MIGUEL GOMEZ

Marqués de Boil, 5 - Tel. 25-08  
No dejen de visitar el "BAR PLATA"

## Restaurant "LOS LUISES,"

ANTONIO SALAMANCA

San Nicolás, 4 Teléfono 1036

Servicio esmerado a la carta y por cubiert.

## Anuncios económicos clasificados

Los suscriptores de "LA VOZ" encontrarán para esta clase de publicidad, una bonificación de un 20 por 100 que ofrece la Administración como descuento. Por cada inserción se abonarán también 15 céntimos por el impuesto del Timbre. Pago anticipado.

### Compras y ventas

SOMBREROS marca Iberia. Gorra Sirep. Boinas Sirep. Arreglo sombreros por muy viejos que estén. Exclusivas y especialidad de Sombreros Páñilla Crespo. Plaza de la República. Córdoba.

COMPRA y venta de botellas, alfileres y metales. Se compra papel viejo. Teléfono 2372. Ramirez, de las Casas Deza, 3.

GARBANZOS PARA REMOJO a 52 pesetas los 100 kilos. Dirigirse Llano del Pretorio, 3, almacén.

PIANO DE OCASION, Reyes Católicos, 8, 3.º derecha.

COMPRAMOS ventiladores de pie en buen uso. Claudio Marcelo. La Parisiën.

### Arrendamientos

SE ARRIENDA desde el día la Haza del Olivar denominada de San Pedro, pago del Cañito Bazán. Razón en la misma finca.

SE DESEA piso alto para matrimonio recién casado, sobre 75 pesetas. Razón: Claudio Marcelo, 17, (pósteria).

ARRENDAMIENTO de un piso principal completamente independiente con instalación de agua y luz eléctrica, en la calle de Armas, núm. 4. Para tratar en la misma casa. Horas de verlo, todo el día.

SE ARRIENDA la casa calle Candelaria, número 10. Razón: Gran Capitán, 44.

### Varios

CONSTRUCCION y restauración de muebles económicos. Carpintería. Rapidez en la entrega de encargos. Magistral González Francés, 1. Avisos, teléfono 10-22.—Córdoba.

LECCIONES DE INGLÉS. Profesor inglés se ofrece para dar lecciones. Teléfono, 2149.

OCASION.—Para adquirir un buen negocio que por no poderlo atender el propietario se dispone a venderlo o a arrendarlo. Es una Venta con un salón amplio y pianola. Abundancia de agua dulce y 6 fanegas de tierra, en la carretera de Córdoba a Ecija, a 20 metros de la carretera y a dos kilómetros y medio de Ecija. Darán razón: Calle Mármol, 6. Ecija.

### Pérdida

PERDIDA de una rueda completa de camión Ford, marca Felistone, en el trayecto de Córdoba a Pedro Abad. La persona que se la haya encontrado, puede entregarla en la taberna del Portalillo, calle Lucano, 32, y se le gratificará.

## Informaciones de la noche



### La carestía de la vida, precio de jornales y paro obrero

En estos últimos días han sido muchos los periódicos de todas las provincias españolas que se han venido ocupando de estos tres temas tan interesantes y que tan íntima relación guardan entre sí.

La carestía de la vida, agravada en estos últimos años, vino a perturbar la marcha normal de España, toda vez que los jornales de las clases obrera y media que no se mantuvieron en el mismo tipo, han disminuido considerablemente, creando en la marcha económica de la sociedad un desnivel de tal naturaleza que el quebranto experimentado es peligrosísimo si tenemos en cuenta, además, el paro obrero forzoso de que es víctima España y Europa entera.

La carestía de la vida alcanzó caracteres tan alarmantes en todo el Continente que el Gobierno de la República alemana ideó en un Consejo de ministros la forma de rebajar toda la carestía de la vida nacional, llevándola inmediatamente a la práctica. Plausible y humanitaria idea que debe ser imitada por todas las demás naciones, y especialmente por España donde los especuladores en convivencia con todos los gobiernos monárquicos hicieron posible el presente momento catastrófico. Momento catastrófico el presente e incomprensible, porque no se explica ese afán de carestía en una época en que para justificar la causa del paro obrero se dice que hay exceso de producción. Y mientras todos los técnicos financieros demuestran en cifras palpables que la culpa principal de la crisis económica es la superproducción, la sobra de productos agrícolas y manufacturados, los precios elevados de las materias primas de la vida, siguen con la tarifa de grado más cualitativo. No se comprende esa contracción. ¿Si sobra de todas las materias alimenticias y precisas para la vida del hombre, por qué esa carestía? Todo el mundo se queja de los altos precios. Y los economistas dicen que la crisis monetaria proviene del equilibrio entre la materia excesiva y los precios.

Desde los tiempos de la guerra mundial todos los precios subieron en sumo grado. Desde entonces a ahora ha pasado un buen

número de años y aquellos precios de alza subsisten. No se ha podido llegar al nivel de los precios anteriores a la guerra. Y sin embargo se dice que sobra y que las materias primas se hallan en cantidad excesiva. Deben, pues, los gobiernos preocuparse de este vital problema. Los precios que hoy rigen en el mercado de una nación son el termómetro del equilibrio social y político, ya que no hay nadie en las presentes circunstancias por que atraviesa el mundo, que pueda deslindar de una manera manifiesta ambos aspectos. Política es hoy economía y viceversa. Los programas políticos tienen mayor o menor explotación, según su desenvolvimiento económico. Por muchos ideales que haya en un hombre, por lo general, domina el ideal de la conveniencia. Por eso ante ese enigma aterrador de la sociedad moderna y más con miras al porvenir, se desprende la gran atención que hay que prestar a estos programas económicos y en particular al de la carestía, porque si bien es cierto que durante los años de la guerra se elevaron algo los jornales, éstos iban al ritmo de la carestía mencionada. O sea que el jornalero no mejoró en el fondo, aunque sus jornales fueran mejores, sino que se equipararon a la carestía.

Pero ahora, después de tantos años, los jornales no mejoraron, mientras que la carestía de la vida cada día es mayor, creando un desequilibrio en la vida económica del mundo que de no hallarle pronto una solución armónica no sabemos su final.

El punto de arranque de la transformación económica y social de España estriba en que el Gobierno obligue a los que se aprovecharon de los años de las vacas gordas, sufran ahora el descenso de los años de las vacas flacas, medida que lejos de constituir injusticia como algunos pudieran alegar, no sería más que contrarrestar la ganancia exorbitante de ayer para salvarles de una pérdida mayor a la que hoy viven abocados.

Iniciada esta medida, ir a la inmediata rebaja de los precios de todos los artículos para rebajar después, si es preciso, los jornales, puesto que si los precios fueron los

primeros en subir también deben de ser los primeros en descender. Todo esto es motivo de un detenido estudio de la vida económica del país para que al ponerlo en práctica se restablezca el equilibrio que España tanto precisa para desahuciar el hambre y la miseria que se ciernen sobre sus ciudades, pueblos y aldeas. La Banca, la propiedad rústica y urbana, la industria y el Comercio deben de comprenderlo así, porque esa será la única forma de nivelar la economía y el trabajo.

Por otro lado, atender con gran cariño y especial atención el problema que el paro forzoso va creando a través del país entre la clase obrera. El Gobierno tiene medios sobrados para remediar la gran crisis existente y está en el deber de hacerlo. Innumerables veces hemos señalado la forma en que Andalucía se podía ver libre de la amenaza de un grave conflicto creado por la falta de trabajo. En esta región y muy especialmente en Córdoba hay infinidad de obras que están esperando que el Gobierno conceda los créditos precisos para empezar unas y terminar otras que hace años están interrumpidas.

Al puente de Posadas tantas veces por nosotros nombrado como de urgente e imprescindible construcción, además de muchas otras obras tan precisas, hemos de agregar hoy un paso a nivel que pueda poner en comunicación con el resto de la provincia a Villanueva del Rey. Este Ayuntamiento, con más de 4.000 habitantes, además de vivir como Fuente Palmera sin teléfono, tampoco tiene carretera ni camino que le conduzca a vía libre. Es, por tanto, uno de los muchos pueblos incommunicados de nuestra provincia. Recientemente sobre el río Guadiato se ha construido un puente que une la estación con el pueblo por medio de una carretera, pero falta llevar a cabo un paso alto sobre la vía férrea para unir expresada carretera al ramal en construcción que enlaza con la general de Espiel a Bélmez. Este ramal está paralizado porque no se ha solucionado aún la construcción del paso a nivel mencionado, resultando que para poder entrar en Villanueva del Rey, todo vehículo queda enterrado en el fango, en donde hay que dejarlo abandonado y salvar a pie cinco kilómetros. Es un caso de humanidad atender a esta necesidad de Villanueva del Rey construyendo ese paso a nivel y terminando el ramal de la carretera en construcción.

Los organismos oficiales interesados en el asunto tienen la palabra. El fomento de esta clase de obras daría fin al paro obrero existente y haría progresar a nuestra provincia como tantas veces hemos dicho. Seguiremos en nuestra campaña hasta ver satisfechos y cumplimentados tantos anhelos, tantas ansias y tantas necesidades.



¡POR FIN!

Hay un vecino en nuestra casa que sustenta la teoría—bastante atrabiliaria por cierto—de no concederle tratamiento a ningún semejante que no tenga dos pesetas, aunque esté cargado de cultura y haya ganado por su inteligencia en buena lid los más destacados títulos académicos.

Y como nosotros no hemos podido pasar de nuestro diminutivo *ito* apesar de toda nuestra gimnasia mental, he ahí por qué no hemos de sospechar ni remotamente que a influencia de nuestros comentarios se deba la continuación de las obras de pavimento del barrio de San Agustín, tan reclamadas como necesarias.

Lo que no puede negarse ya es que los especializados tejedores de penélope, están en aquel recinto urbano realizando verdaderos dechados de simetría para colocar nuevamente en sus sitios las losas del acerao que fueron levantadas.

Dentro de poco, ya podrá transitarse sin que para ello sea necesario realizar ejercicios acrobáticos y los artistas del *minguito* pasarán cómodamente a celebrar sus tradicionales reuniones en torno a la cantarina fuente del desmantelado jardín.

Sea por lo que fuere, los simpáticos vecinos del castizo barrio de San Agustín, van a descansar de su suplicio y nosotros también.

#### LA FERIA DE MAYO

Esperábamos que el activo, inteligente y exténtoreo don Francisco Salinas, presidente de la Comisión de Ferias y festejos, es-

cuchara nuestra tímida voz de falsete cuando hace unos días pedíamos que se iniciaran los trabajos para la confección del programa que ha de desarrollarse durante la próxima feria de mayo.

Si la emisora de nuestra radio no nos ha engañado, el sábado último se reunió la citada comisión bajo la presidencia del señor Salinas, quien esbozó los componentes de un sugestivo programa, a base—claro está—de una estupenda combinación de toreros y toros, atrayente batalla de flores, interesantes partidos de futbol, en los que contendrán equipos de primera fila y otros sorprendentes e inesperados festejos.

Cuando captábamos una noticia que parecía referirse a algo de concurso de aviación, la onda se perdió en un *bache* y nos quedamos con la gana.

Ya verán ustedes cómo don Francisco nos demuestra su actividad y suficiencia en la organización de unas fiestas brillantes que llenarán a Córdoba de forasteros durante ocho días por lo menos.

¿Qué dicen ustedes, que no hay dinero? ¡Qué equivocados! Para comer no habrá, pero para divertirse, ¿quién lo niega?

#### NOTICIAS COMENTADAS

“Los maestros nacionales de Villasarracino, en cumplimiento de lo dispuesto por la superioridad, retiraron de los salones de las escuelas los crucifijos.”

Y cómo era de esperar, el vecindario armó la correspondiente *sarracina* hasta conseguir que los volvieran a colocar en sus sitios.

JOSELITO

## ¡¡OBRA DE SENSACIONAL EMOCIÓN!!

# “EL ARCHIVO DEL DICTADOR”

...no es la obra de un hombre que vivió su propia obra, es la vida de un pueblo a través de la obra de un hombre.

¡¡40.000 EJEMPLARES VENDIDOS!!

Una peseta ejemplar :- Librerías

DISTRIBUIDORES: PRHOTOS RALRA, 5. MADRID

## Academia de Ciencias Médicas

En la última sesión de esta Academia el doctor don Emilio Luque estudió “Las septicemias y su tratamiento.”

Comienza estudiando el verdadero concepto de septicemia y su separación de las puchemias.

Relata los datos de autopsia que pueden recogerse en la septicemia experimental de los animales.

Separa la fase septicémica de algunas enfermedades de la verdadera septicemia que es a la única a que ha de referirse.

Señala los principales gérmenes que producen septicemias, enumerando los estreptococos, estafilococos, colibacilos, pneumococos, piocianicos, gonococos y gérmenes de la putrefacción como los más frecuentes y estudia las características de las septicemias según cual sea el germen productor.

Enumera los focos supurados primitivos que más comúnmente producen septicemias.

Estudia estas, en sus tres tipos de fiebre continua, fiebre con escalofrío y ataques con temblor e hipotermia que es la más grave y señala la vía linfática como encargada de transmitir los gérmenes a la circulación desde el foco.

El tratamiento más importante es el profiláctico que consiste en operar siempre esterilmente y con guante, limpiar bien las heridas infectadas dejando amplios desagües y hacer en las lesiones de huesos infectados las curas, lo más tardías posibles.

Tratamientos curativos hay que hacer el del foco y el de el estado general.

Para la cura del foco poconiza el antivirius y para la sangre enumera la suero-terapia, vacunoterapia, quinioterapia, septoyodo, satren-caseina, saten-vacuna, electrasgol, aigocorno, tripaflavina, protemoterapia, abeso de fijación provocado con tintura de yodo, salicilato de sosa e inmuno-transfusión.

A continuación, intervienen para aportar datos personales al tema los académicos señores Saldaña, Bejillos, Canals, Hombria y Giménez Ruiz.

Este último señor propone que la Academia representada por su presidente y unión de los presidentes del Ateneo Médico y Colegio de Médicos, protesten ante el señor Gobernador del atropello de que ha sido víctima el compañero de Espiel señor Giménez Maya y que conste en acta esta protesta, acordándose así por unanimidad.

También se acordó proponer para académico correspondiente con residencia en Córdoba al médico don Enrique Villegas Laguna.

El autor de la conferencia doctor Luque fué felicítadísimo por todos los concurrentes.

**Pida usted**  
**Jabones “Huertas”**

# Actividad del Comité Provincial del Partido Republicano Radical

El Comité del partido republicano Radical de Córdoba, durante la última semana ha desplegado gran actividad de propaganda entre la familia republicana por los pueblos de la provincia, celebrando asambleas y reuniones con los comités locales.

Por el secretario del Partido don Mariano Amo y el redactor de LA VOZ don David Díaz, fueron visitados Villanueva del Rey, Bémez, Fuenteobajuna, Villaharta y Villaciés.

Bujalance y Cañete de las Torres, conforme decíamos en nuestra edición de ayer, por don Rafael Castejón.

Posadas, por nuestro director don Pablo Troyano y don Andrés Sierra.

El Carpio, Montoro y Villa del Río, por don Mariano Amo y don David Díaz.

Lucena, Aguilar y Encinas Reales por nuestro amigo y correligionario el diputado por Córdoba don Eloy Vaquero, don Francisco Córdoba y el redactor de LA VOZ don Manuel Alonso.

Enájjar y Rute por el Alcalde de Córdoba don Francisco de la Cruz Ceballos y un auxiliar de la secretaria del Partido.

En todas las localidades se cambiaron impresiones y se observó el gran optimismo que existe entre los correligionarios de la provincia.

## En Lucena

Ayer, continuando la campaña de propaganda que tiene emprendida el Partido Radical de Córdoba, se celebró en Lucena una asamblea a la que concurrieron en representación del Comité provincial el diputado Cortés don Eloy Vaquero Cantillo y el secretario don Francisco Córdoba Fuentes.

El acto tuvo lugar en el local del partido radical y asistieron representaciones de Benamejí y Encinas Reales.

Primeramente usó de la palabra el joven letrado don Francisco Ramírez, quien en frases cálidas y elocuentes saludó a quienes honraban con su asistencia aquel reducido de la democracia. Señaló las normas que distinguen el partido radical de otras agrupaciones políticas, haciendo resaltar la actuación del señor Vaquero en el Parlamento en defensa de la Agricultura en contraste con la observada por el diputado socialista señor Morón, de esta misma provincia, el que pide que se autorice la exportación de maíz que redundaría en perjuicio de nuestros labradores.

Expone su deseo de conocer la opinión del señor Vaquero como miembro de la minoría parlamentaria radical en relación con la reforma agraria.

Habla de la labor municipal de la minoría radical en el Ayuntamiento de Lucena y solicita la fiscalización de la obra municipal por dicha minoría, que debe reintegrarse al municipio para defender los intereses públicos, ya que para tal fin fueron elegidos por el pueblo.

DON JAVIER TUBIO

Empieza manifestando que los problemas pasados y la incultura han dejado una herencia nefasta a la República sobrecogiendo el ánimo la perspectiva actual del panorama de la nación.

La riqueza nacional sufre un colapso y vislumbra una catástrofe económica, si no se encamina la marcha del país en demanda de seguro puerto que ya señala potente faro.

Hace algunas consideraciones sobre la reforma agraria y expone la decepción de los trabajadores de la tierra, a los que se ilusionó con hipotéticos paraísos, y termina manifestando que la forma en que el problema será abordado por el Parlamento espera que la dirá después el señor Vaquero.

### Discurso de don Eloy Vaquero

En el camino, dice, me informaron de que se anunció que en ésta iba a hablar de reforma agraria. Procuraré cumplir este compromiso, haciendo algunas manifestaciones que os puedan interesar.

A nuestros enemigos, agrega llamó la atención el hecho de que en nuestro partido militen tanto los humildes como aquellas personas que por su posición social son clasificados entre los burgueses y hasta se pretende hacer con esto un arma contra mí, esgrimiendo el argumento de que convivo con los sindicalistas y me reúno en determinadas ocasiones con los burgueses.

El fenómeno, continúa, tiene explicación clara y precisa.

Tenemos los republicanos una bandera, un ideario de paz y cordialidad y aspiramos a fundir en él a todos los españoles de corazón, altos y bajos, a todos los republicanos que sientan el anhelo de hacer una República grande, libre de egoísmos, cuyos beneficios alcancen a todos los españoles. Técnicamente se explica el fenómeno en el hecho de que los radicales tenemos un concepto totalitario de los problemas, mientras que otros grupos, otras organizaciones, los miran desde un punto de vista singular, fragmentario y partidista.

Prueba de ello es la manera de tratarse por unos y otros la reforma agraria.

Unos, en su aspiración de socializar, olvidaron circunstancias fundamentales para la eficacia de la reforma, tales como la conservación de la riqueza, la preparación técnica de los hombres que han de cultivar esa tierra y hasta la relación internacional, que daría margen a pensar en que dado caso que esas soluciones se consiguieran, morirían ahogadas por el dogal que a su cuello echarían las demás naciones.

Se ha ligado, continúa el señor Vaquero, el problema de la tierra al del paro forzoso, surgiendo así la idea de aposentar de sesenta a setenta y cinco mil familias de campesinos. Los republicanos consideramos el problema totalmente, y sin preocuparnos si el número puede llegar a las sesenta mil

familias o pasar de él, estimamos que debe ser escogido.

Ellos miran el problema como si se tratase de un problema de obrerismo industrial. No ven que en este último, el hombre es una pieza más de la máquina; no tienen concepto de la obra del capitalismo, que hizo en tal sentido una mutilación del obrero, que precisó la unión para completarse y poder presentar una lucha de eficacia.

Pero es que en el obrero agrícola no se da este caso. El campesino tiene concepto total de su obra. Es el artista de la tierra que siente el orgullo de su labor, de los que es un síntoma indubitable el gusto para el cultivo.

Esto lo olvidan los socialistas y sus puntos de vista tienden a resolver este problema como si fuera uno cualquiera de industrias.

Pero ¿es que nosotros somos enemigos de dar la tierra al campesino que la labra? No. Queremos que sea suya, pero que la ame como cosa suya.

Lo que ocurre es que existe el temor, la preocupación de que en el ensayo sobre socialización de las tierras se desorganice la producción en forma tal que acentúe catastróficamente el desequilibrio económico, produciendo irremediablemente la ruina, que nos llevaría a una situación de fuerza, a una dictadura quizá, que diera al traste con las libertades conseguidas, con la democracia y hasta con la misma República.

Claro está que la situación de catástrofe económica no sobrevino con la República. Fué consecuencia de la guerra europea, de los despilfarros de la dictadura, de la elevación de los productos nacionales, que naturalmente habían de volver a su primitiva situación cuando las naciones beligerantes consiguieran la nivelación de su economía.

La monarquía no supo seguir este proceso económico, y al producirse la baja, el régimen tuvo que hundirse. La monarquía no supo evitar el desbarajuste y cayó dejándonos tal herencia. Después se ha demostrado que es necesario reajustar para mantener nuestra economía.

Siendo, pues, la Agricultura, el problema básico nacional, estimo yo que hablar de cuestión agraria es hablar de todos los problemas económicos.

La República tiene que realizar una política, una serie de reformas que abarque cuanto tienda a evitar el paro forzoso y a crear un régimen jurídico de la propiedad de la tierra, que evite la anormalidad de la situación actual.

Son varios los factores que integran la producción agrícola.

El aristócrata que la usufructúa por privilegios de herencia; el propietario que dirige sus cultivos y que la cuida con especial cariño; el pequeño propietario; el labrador arrendatario y el campesino.

Sobre el primer factor, la discusión no

es posible. Herederos de privilegios, holgazanes, entregados a la molición, ni aun conocen la tierra que les produce pingües rentas, ni la aman. Estos, en un régimen democrático no pueden seguir detentando sus privilegios.

Otro de los factores, el campesino que no la tiene, pero que la cultiva, que la nutre con sus sudores, que va entregándole hasta su propia sangre, sin que encuentre compensación alguna a sus desvelos.

Entre esos dos extremos, la República debe ser niveladora y con esa tierra que sobra al holgazán ha de hacerse la felicidad del campesino.

En el programa radical, desde Pi y Margall, Costa, Blasco Ibáñez hasta Lerroux, se ha consagrado el principio de acabar con el latifundio y dar la tierra al campesino, para que encuentre la paz a que tiene derecho.

Si el Gobierno español en los primeros momentos aísla el problema entre estos extremos, la solución de este antagonismo no hubiera merecido otra cosa que aplausos. Pero se ha tocado al problema confusamente, y ya el interés del latifundista ha procurado atraerse la simpatía del labrador y del arrendatario hasta conseguir con esta perfidia una reacción, debida a la torpeza de los gobernantes que va directamente contra la República. El pensamiento tradicional de los republicanos abarcaba la socialización de las tierras que son del Estado y las que fueran necesarias por utilidad social.

Es el medio de aislar el problema sin crear confusiones, y agrupar adeptos entre los mismos labradores, al presentarnos a ellos como redentores de los censos que pagan por la tierra que aman. Incorporábamos así a los verdaderos labradores, que son personas dignísimas, al sostenimiento de la República.

Recuerda el señor Vaquero a este efecto, cómo la democracia francesa se hizo indestructible difundiendo el bienestar al dividir la riqueza y creando un estado de prosperidad que invalidó cualquier aventura de carácter extremista, pues la República dió el bienestar máximo que puede conseguirse en nuestro tiempo.

Recuerda el período prerrepblicano, en que la monarquía mataba a los socialistas porque en ellos veía el peligro remoto y en cambio perseguía con saña a los republicanos que consideraban el peligro inmediato.

Por eso, mientras a los republicanos históricos se les acosaba y perseguía, los socialistas podían constituirse.

Así llegó el acto de San Sebastián, y con él la unión de una derecha demagógica y una demagogía derechista, contra los republicanos históricos, representados y encarnados en la persona de don Alejandro Lerroux.

Y en esta unión monstruosa se ha venido a resucitar la política borbónica que sacrificaba todos los intereses de España a los de Roma, en el sentido de sacrificar todos los intereses nacionales a un concepto centralista completamente contrario a la democracia republicana, que no quiere convertir a España en un convento, ni hacerla

esclava de un interés. Somos, agrega, enemigos de toda dictadura, blanca o roja, de arriba o de abajo. Comprendemos que un hombre solo puede llevar razón contra todos, como ocurrió a Galileo y Copérnico, por lo que entendemos que la conciencia individual es un sagrario en el que no pueden entrar ni el mismo Estado, por muy avanzado y extremista que sea.

Queremos la autonomía sin extrangulaciones del centralismo, para que España se convierta en una hermosa federación al igual que aquella gloriosa que vinieron a destruir los Austrias y los Borbones, y mientras no lo consigamos, no creemos que estamos en la verdadera República.

Seguimos pensando como Pi y Margall que la libertad sin igualdad es privilegio; la igualdad sin la libertad, servidumbre; y la fraternidad sin la libertad y sin la igualdad, un sueño.

Porque la minoría radical, sigue, está con los federales, ellos quieren una república unitaria con el exclusivo objeto de manejar desde Madrid y desde el ministerio de Trabajo la cuestión social y política de toda España.

Se me ha combatido en Córdoba, durante mi período de alcalde, porque solucioné los problemas por medio de la paz. Y sé me combatió al modo de los fanáticos, que al hombre que cree en Dios, lo conminan con las penas del Infierno si no se declara fanático de Roma.

Y en esa lucha, todos los ataques van dirigidos contra el hombre representativo del partido radical el señor Lerroux, que a pesar de ello constituye hoy por hoy la simpatía y la esperanza de toda la nación. Y en su programa, que es el nuestro, se incluye la redención de la clase trabajadora, sin que esta redención constituya destrucción de la economía nacional.

Recuerda la labor que los diputados radicales realizan en previsión del paro forzoso, a fin de prevenir obras, que al par que eviten el conflicto, centupliquen la riqueza (confederaciones hidrológicas, carreteras, caminos, etc.).

Hay, termina, que acuciar a las grandes empresas, para que fijen su posición en estas grandes obras, para provocar una conjunción en que se fundan estas riquezas con las energías de los músculos, hasta hacer notar que la República no es un ideario de odios, sino que solo pretende convertir a la humanidad en una sociedad de hermanos.

Durante su disertación, el señor Vaquero fué interrumpido muchas veces con estruendosos aplausos.

Al final, todos los comentarios de los asistentes al acto, entre los que existían personas de diverso matiz político, fueron muy lisonjeros para la franca elocuencia del orador, que fué muy felicitado.

\* \* \*

Tras un breve descanso regresó el señor Vaquero a Córdoba, siendo despedido por los correligionarios de Lucena, de Encinas Reales y Benamejí que habían concurrido a escucharle.

## En Villaharta

### ASAMBLEA REPUBLICANA

El día 16 a las siete de la tarde tuvimos el honor de ser visitados por don Mariano Amo, secretario del partido Republicano Radical y el redactor del diario republicano LA VOZ, de Córdoba, órgano del partido, don David Díaz.

Fueron recibidos por el Comité del partido, en el salón de actos del Casino Republicano.

El señor Amo con su maestría habitual, en tono familiar y haciendo gala de sus grandes dotes políticas, ¡pues es preciso reconocer que don Mariano es un político consumado! dirigió la palabra al auditorio recomendando la unión, haciendo desaparecer esos partidismos puramente personales, tan nefastos a la vida de los pueblos y tan perjudiciales a la naciente República, así como las intransigencias para el ingreso en el partido de ideologías distintas que no deben de ser rechazados sino todo lo contrario, sin temor al caciquismo, que muerto ya no podrá resucitar jamás, pues la cadena política actual se rompería al segundo o tercer eslabón al intentarlo, muriendo a poco de germinar semilla tan odiada como temida, baldón y atraso en la marcha cultural de nuestro país.

Invitó a los presentes a que le espusieran su opinión sobre los problemas locales, así como a algunos ajenos al partido por sus disidencias y polémicas políticas y de administración, oyéndolos a todos y dándoles sanos consejos.

Recomendó el intercambio político y cultural entre estos pueblos hermanos y limítrofes, prometiendo trabajar para conseguir escuelas de párvulos, que tan beneficiosas son para la enseñanza, extendiéndose en materia pedagógica con brillante disertación, que fué premiada al final con grandes aplausos y felicitaciones.

A continuación hizo uso de la palabra el culto redactor de LA VOZ don David Díaz, el que con notable elocuencia expuso su pasado político y martirologio en defensa de su ideal, que hoy ve en parte logrado pero dispuesto a sacrificar su vida si preciso fuera si se bastardease el régimen actual.

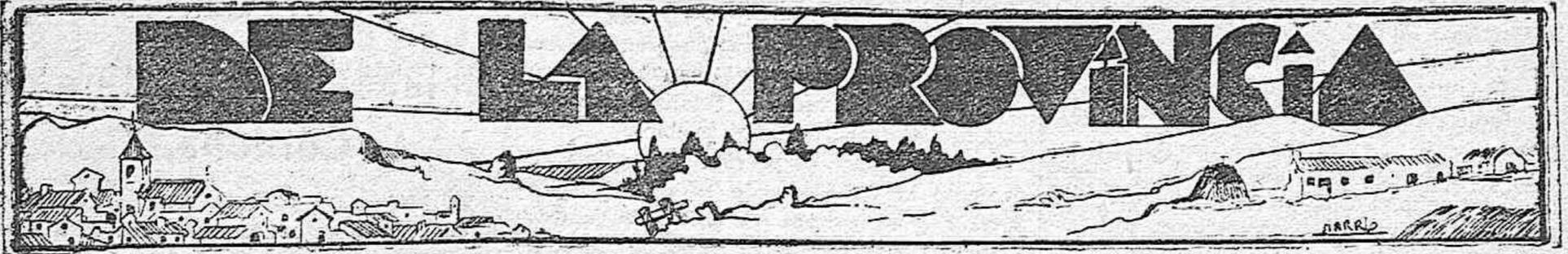
Con elocuente y fácil palabra, entonó un hermoso canto a la libertad, llegando a emocionar al auditorio en muchos párrafos, que subrayaron y aplaudieron con gran entusiasmo.

Terminando con palabras de afecto al auditorio por las lisonjas al periódico que representa portavoz del partido en esta provincia.

Tanto uno como otro ofrecieron trabajar por conseguir para este pueblo, escuelas, teléfonos, término y partido judicial en Córdoba.

Ya bien tarde y dando pruebas de gran fortaleza y amor al ideal, partieron para el inmediato pueblo de Villaviciosa a continuar la propaganda y reorganización del partido.

Corresponsal



## Aguilar

### EL PRESUPUESTO MUNICIPAL

Cumplo mi ofrecimiento de ocuparme del escandaloso aumento del presupuesto municipal de ingresos y gastos para el ejercicio actual, tomando por base las precisas manifestaciones del concejal radical-socialista, mi querido amigo señor Jarabo, en LA VOZ del 2 de los corrientes.

Según este concejal, el presupuesto para 1931 ascendió a pesetas 587.842,94 y el aprobado para el presente año se eleva a 870.968 pesetas 73, con un aumento, por consiguiente sobre aquél de pesetas 283.125,79, aumento o diferencia que yo elevo en mil pesetejas más por exigirle así la exactitud matemática. ¿Y cómo explica el señor Jarabo este aumento de 283.125,79 pesetas? Veamos.

A propuesta de la minoría socialista (añadida, capitaneada por el Sr. Aparicio que llevó la voz de ella en este "bonito" asunto), se consignó una partida de 255.000 pesetas para pago de las carnes que se expenden en la carnicería municipal, a cuya propuesta se opusieron el concejal federal señor Megías y el señor Jarabo con razonamientos que no pudo desvanecer el señor Aparicio, tomando éste como punto de partida para su maquiavélico plan, lo ocurrido en Puente Genil con lo que no dejó bien parados ciertamente a sus correligionarios de la industriosa y simpática villa.

La primera duda que se nos ofrece es si el Ayuntamiento compra carnes, pues sólo en caso afirmativo ha de pagar el precio de ellas, según el doctor Pero Grullo. El Ayuntamiento en este ramo de la vida municipal no debe ser más que un intermediario entre el vendedor y el comprador, es decir, entre el abastecedor, vulgarmente llamado marchante, y el consumidor y por eso el procedimiento seguido aquí toda la vida y que se observa en todos los pueblos es bien sencillo, pues se reduce a entregar en el matadero la carne pesada al carnicero, el que la vende—o debe venderla—al precio que resulte del remate más los impuestos, y uno a siete céntimos, a lo sumo, de aumento por kilogramo para poder venderla por medios cuarterones, cuyo aumento no siempre es necesario, pues cuando hay remanente de estos ingresos, se saca de este fondo para pagar en la semana siguiente estos céntimos de recargo, y por esto se llama a este fondo bolsa de quiebra; he de advertir que esta cuenta se ha llevado últimamente con tanta escrupulosidad que en el libro de actas de las sesiones del Ayuntamiento se reflejaba exactamente el estado de ella, permitiendo tal honradez de procedimiento ofrecer al pueblo carne sin impuestos y por tanto, barata, durante los días de las ferias del Corpus y de agosto.

El producto de la venta lo entregaba el carnicero diariamente a un factor—que no pagaba el Ayuntamiento, sino el mismo consumidor mediante el recargo de dos o tres céntimos por kilo—el cual hacía semanalmente su carta-cuenta para pagar con ella al abastecedor y los impuestos sobre la carne. ¿Cabe nada más sencillo y de mayor garantía para el abastecedor, pues la fianza del factor cubría la cantidad total de la semana?

Pues bien, so pretexto de evitar ciertos peligros, se le ocurrió al susodicho concejal socialista (¿?) Aparicio llevar al presupuesto municipal el pago de la carne, incurriendo en la monstruosidad jurídica de tener que aparecer en la contabilidad municipal un ingreso por el administrador (ahora se le da al factor este pomposo nombre), por carnes que el Ayuntamiento no ha podido vender por no haber sido suyas en ningún momento y a renglón seguido la salida de esta misma cantidad para pago al abastecedor, o, lo que es lo mismo, ha de resultar el Ayuntamiento primero vendedor de la carne, puesto que recibe el precio y acto seguido comprador, puesto que le paga al abastecedor. Y no se diga, con los libros de contabilidad a la vista, que actúa de intermediario entre el consumidor y el abastecedor, o simplemente gestor de éste, pues al ingresar en las arcas municipales estas partidas, se confunden con los demás ingresos del Ayuntamiento y ya el abastecedor es considerado como cualquier otro acreedor del presupuesto, a menos que haya una caja especial por este concepto. Este sistema, de reciente invención socialista quita al Ayuntamiento el carácter, que siempre tuvo de simple intermediario. ¿Qué ocurriría si el ordenador de pagos dejara de pagar a algún marchante o abastecedor? Pues sencillamente que podría éste denunciar el hecho, no como malversación, sino como estafa artículo 548, número 5 del Código penal), puesto que el Ayuntamiento, pese a todas las habilidades, no puede apropiarse el precio de la carne, del que sólo es depositario y ha de tenerlo a disposición de su legítimo dueño, que es el abastecedor. ¿Está esto claro?

Bueno, y todo este lío ¿para qué? Pues ya lo dice el señor Jarabo: para elevar el presupuesto a cerca de novecientos mil pesetas y con él la consignación al alcalde para gastos de representación—que están derogados por el Decreto de 16 de junio, no explicándome cómo el Delegado de Hacienda ha pasado por alto tal extralimitación legal—a 8.500 pesetas. Este maquiavelismo, mejor dicho, malabarismo leguleyesco, sólo ha sido concebido en España por la minoría socialista de Aguilar de la Frontera, pueblo cabeza de partido judicial y con 20 mil habitantes próximamente.

Dejo para otro día seguir tratando de este "nutritivo" asunto en otro aspecto, no haciéndolo ahora por resultar ya este trabajo demasiado largo. Ya demostraré que precisamente ahora es cuando existen verdaderos peligros. Habilidades, no.

### ¿INDOCUMENTADO?

En la última sesión del Ayuntamiento, el concejal socialista Aparicio, aludiendo a esta campaña de saneamiento que apenas está iniciada, con gesto displicente de elegante de salón, hubo de decir que no hacía caso de un indocumentado; aparte de no ser el lugar más apropiado para estas alusiones una Corporación a la que no pertenece el aludido, que por lo mismo no puede contestar, me doy por enterado y le digo: si por indocumentado entiende tan elocuente y prestigioso abogado, figura destacada del foro cordobés, carecer de pergaminos de nobleza, de ejecutoria de tornasolada sangre, estamos de acuerdo (alguna vez habíamos de estarlo), pues jamás he renegado ni renegaré de mi origen plebeyo y por eso mi democracia es natural, congénita, sin que me produzcan náuseas el trato con los pobres ni tenga que contrarrestar el penetrante olor a sudor de estos con almizcle u otros perfumes que irritan la pituitaria; sólo huelo a cajetilla de 0,50 y a purillos de a perra gorda que por cierto están riquísimos. Pero si alude a otra clase de documentos, le digo que los tengo completos y muy limpios y un título profesional legítimamente obtenido, quiero decir sin ayuda de políticos de más o menos altura. ¿Estamos?

### DE SOCIEDAD

Regresó de sus vacaciones de Pascua el Secretario de este juzgado de Instrucción, nuestro estimado amigo don Fernando Sánchez Pérez, a quien damos la bienvenida.

Corresponsal

## Belalcázar

### REORGANIZACION DEL PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

Días pasados se reunieron en el nuevo local del Centro Republicano los innumerables señores que constituyen este gran partido para proceder a su reorganización, acordándose dentro del mayor entusiasmo, designar la siguiente Junta Directiva y Comité local.

Presidente, don Pedro José Delgado Castellano, alcalde popular; Vicepresidente, don Joaquín Rubio Solís, abogado; Secretario, don Isidoro Caballero González, obrero; Vicesecretario, don Rafael Delgado Gallego, propietario; Contador, don Luis Medina Cid, labrador; Depositario, don Antero Delgado Delgado, abogado; Vocales, don Ciri-

lo Carrasco Muñoz, obrero; don Andrés Caballero Amor, veterinario; don José Pérez Delgado, propietario; don José Lara Aranda, industrial y don Angel Orellana, empleado.

Después fueron designados para el comité local, los señores siguientes: Presidente, don Pedro José Delgado; Vicepresidente, don Andrés Caballero Amor; Secretario, don Francisco Fernández Medián; Vicesecretario, don José López Troyano; Contador, don Cirilo Carrasco Muñoz; Tesorero, don Francisco Morillo Caballero; Vocales, don Antonio Cota Trenado; don Juan Medina Torrico; don Florentino Múgica Cáceres; don Blas Medina Escribano y don Pedro Calvo Torre-ro.

A continuación se acordó, por unanimidad, el adherirse con el mayor entusiasmo a la política del señor Lerroux, así como el remitir al mismo, copia del acta con los nuevos nombramientos a la vez que el comunicarlos al comité directivo de la provincia.

Dado el entusiasmo reinante y la significación de los numerosos elementos que figuran en dicha agrupación local, es de esperar que al igual que en todos sitios sea en adelante éste el gran partido base, a cuyo alrededor ha de girar la política local.

#### SECULARIZACION DEL CEMENTERIO

Por acuerdo del Ayuntamiento procedióse días pasados al derribo de la pared que separaba el cementerio civil del católico, llevándose a cabo la operación sin ceremonia alguna y si solo en presencia de la comisión de sanidad, quedando, por tanto, unificado el cementerio que desde hoy es llamado cementerio municipal.

Esta medida tomada como digo por el Ayuntamiento, ha dado origen a los más opuestos comentarios.

Corresponsal

## En Villafranca

Momentos de alegría y satisfacción intensa, habrá experimentado todo villafranqueño cuando haya tenido conocimiento de la comunicación oficial que nuestro Ayuntamiento ha recibido, relacionada con el proyecto de regadío de las riberas féculas que constituyen la margen derecha del río Guadalquivir, correspondiente a este término municipal.

El Estado ha escuchado con atención y ha acogido con cariño la petición humana de este pueblo, y declarando la obra de utilidad pública la incluye en el número de obras que el mismo Estado ha de realizar por su cuenta.

Esperamos que ante esta resolución, el alcalde presidente de la Comisión gestora, don Antonio Burgos Canalejo, acoja con la atención que merece tan importante asunto, y con su reconocida actividad impulse la pronta realización de esta obra, que tan profundamente afecta a los intereses generales de Villafranca.

Aguda crisis atraviera la agricultura en esta zona, repercutiendo el malestar en la industria y el comercio; con crudeza se manifiesta el paro forzoso, pues en plena recolección de aceituna, se encuentran 150

obreros sin trabajo; esta tragedia inhumana de "los sin trabajo" se acentuará en toda su magnitud para el día 15 de febrero próximo, que han de finalizar las operaciones agrícolas en este pueblo.

Por esta causa, es preciso conseguir rápidamente la ejecución de esta obra reproductiva y se evitará el estado calamitoso y mísero que hemos de soportar forzosamente en este pueblo en los meses de marzo, abril y mayo próximos.

Alentados por el fallo que el Estado ha dado reconociendo la obra, la comisión gestora de este Ayuntamiento, el Partido Republicano Radical y el iniciador de esta idea don Salvador Ortiz y Ortiz, deberán intensificar su gestión haciendo una labor de conjunto para que el prestigioso ingeniero don Vicente de la Puente, director técnico de las obras hidráulicas del Guadalquivir, interponga su autoridad y su intervención en este asunto, siga siendo eficaz hasta su realización, pues gracias a su informe leal y desinteresado, el Estado ha reconocido la obra de utilidad pública.

Satisfechos quedareis todos los que hayais intervenido en tan primordial asunto, pues con la conciencia tranquila del deber cumplido, contemplareis orgullosos la redención económica de este pueblo, y escuchareis los gritos de gratitud que constantemente han de lanzar estos ciudadanos, cuando vean realizada la obra que les ha de proporcionar paz y trabajo.

¡Adelante, ciudadanos altruistas! que algún día cosechareis el fruto de vuestros sacrificios, que no ha de ser otro, sino la gratitud unánime de un pueblo que gimiendo ante su miseria, con clamoroso acento pide la realización de una obra tan justa como humana.

Corresponsal

Villafranca, 17 enero 1932.

## Pozoblanco

### ROBO

En la casa número 75 de la calle Muñoz de Sepúlveda de esta ciudad, se ha cometido días pasados un robo que, afortunadamente, no ha revestido gran importancia.

Los "cacos" aprovechando la ausencia del dueño y habitante de dicha casa, fracturaron la puerta que da al patio, penetrando en la casa y apoderándose de varios objetos que en la misma había. El hecho fue descubierto por los vecinos, que al darse cuenta avisaron al propietario Gabriel Redondo Márquez, el cual ha valorado el importe de lo sustraído en unas sesenta pesetas. Esperamos que el celo y diligencia de las autoridades locales, sirva para descubrir a los autores de este hecho.

### PARA EL CARNAVAL

Se nota gran animación para las próximas fiestas de Carnaval, entre este vecindario. Varias Sociedades de esta localidad preparan bailes en sus respectivos domicilios sociales que a juzgar por los elementos que los organizan, prometen gran brillantez. Asimismo se llevan a efecto algunos preparativos para varias "murgas" que esperamos sirvan para dar mayor brillantez y animación a estas populares fiestas.

Corresponsal

## EN MALAGA

# Malagueño, 1; Racing de Córdoba, 1

En Málaga, y para la competición de la tercera Liga, se celebró un encuentro entre nuestro Racing y el F. C. Malagueño, quedando empatados a un tanto.

El señor Fernández Palomé, que arbitró el encuentro Racing-Malagueño, permitió toda clase de tropelías por parte de los jugadores de aquella tierra, que dueños de su voluntad y falta de energía para castigar hicieron objeto a nuestros equipiers de agresiones injustas, anulándole dos goles que el árbitro creyó eran fuera de juego.

Durante toda la primera mitad, los nuestros dominaron insistentemente, pero la fuerza de los ataques rudos de los malagueños les imposibilitaba para marcar.

Lozano, fué lesionado de alguna importancia.

En el segundo tiempo, Brand, al rematar un centro de Mariano, marcó el gol. A poco los Malagueños, por medio de Gamero, empataron.

La defensa del Racing, especialmente Giménez, hicieron un partido espléndido, consiguiendo mantener casi todo el partido a sus contrarios a raya. La línea media actuó bien, destacando Caballero, que supo cubrir bien su puesto.

La delantera, constantemente chillada por el público malagueño y coartada por las brutalidades de los jugadores no hicieron nada más que defenderse y hacer un buen papel.

Una vez más tenemos que condenar estos hechos que parten de la ineficacia de los árbitros en sus decisiones, y la pasividad para anteponer su autoridad a un rencor que no existe entre cordobeses y malagueños.

## El 7 de Febrero cae este año el Carnaval

Y con tal motivo, ya se han recibido en EL METRO y sus tres Sucursales, el nuevo surtido de cortes de traje para caballero.

Hay grandes variedades de colores en cada uno de los precios de: 15, 21, 24, 29, 30, 36, 39, 42, 45, 50 y 60 pesetas el corte con tres metros.

También ofrecemos a precios de ocasión, infinidad de retales propios para cortes de pantalón, de americanas, o para trajes de niño, que por ser restos sobrantes se liquidan en el Piso primero de la Casa Central de EL METRO, con extraordinaria rebaja de precios.

También se están vendiendo con gran rebaja de precios, las pellizas, gabanes y chaquetas.

No lo olvide, para comprar barato y con gran surtido para elegir bien, en EL METRO o cualquiera de sus tres Sucursales.

Precio fijo verdad.

# "HARAKIRI" • (CUENTO JAPONÉS; PALABRA DE HONOR)

Personajes: Los absolutamente necesarios.  
Decoración: Salón del fumadero de opio de Taokiunsin.

Colchonetas rectangulares y mugrientas, donde sueñan preciosas cosas los parroquianos. Un mostrador al fondo, ante el cual prepara pipas un Boy (1).

*Ambiente misteriosísimo. Al levantarse el telón, hay una pausa de dos horas. Luego entran Yogataro y Harashiva, dos japoneses cortos de talla y de vista. Visten a la europea y tienen cara de chaise-longue.*

Yogataro. Entra Harashiva, y ojalá lo hagas con toda felicidad y complacencia.

Harashiva. Gracias, Yogataro. Que el sol, naciente premie tu buen deseo y tu circunspección. (Obsérvese lo pelmazo que se hace el diálogo a fuerza de amabilidades. Es cosa del Japón).

Yogataro. ¿Tus menudos y lindos pies han pisado alguna vez este amplio y elegante fumadero?

Harashiva. No. Nunca tuvieron ocasión más dos ojos de contemplar esta mal amueblada estancia.

Yogataro. Es raro, agua de los mares. (Obsérvese también los largos y complicados propósitos que se dirigen los personajes. Es, asimismo, cosa del Japón). Pues bien, quiero ser yo quien descorra el velo que oculta la visión pintoresca de un fumadero de opio. Llamaré al boy, que nos traerá largas pipas, fumaremos y pronto tu espíritu vagará por las celestiales regiones del sueño.

Harashiva. Gracias, abeto de la llanura.

Yogataro. De nada, quiero hacerte feliz, rosa de la primavera.

Harashiva. Te lo agradezco, automóvil de alquiler. (Se sientan sobre una esterilla).

Yogataro. (Llamando). ¡Boy! ¡Boy, ven!

Boy. ¡Va! (Se acerca). Lashiva tava akú tsien? (2).

Yogataro. Trae cuatro para empezar. (El Boy se aleja y vuelve al rato con cuatro pipas de opio encendidas).

Harashiva. Y bien, Yogataro, ¿sigues enamorado de aquella musmée de que me hablaste?

Yogataro. Sigo y seguiré siempre, luz de sol, porque mi corazón está por ella...

Harashiva. ¿Me dijiste que se llamaba "Flor de Almendro"?

Yogataro. No. "Flor de Almendro" es la hija de mi patrona. La musmée se llama "Agua de Azahar". Es menuda como la lluvia de abril y celosa como un buen empleado.

Harashiva. ¿Cómo? ¿Tanto te ama que ya siente celos, luz de acetileno?

Yogataro. ¡Ay, sí!

Harashiva. En tu semblante leo la dicha que todo tú me sumerges.

Yogataro. No lo niego. Estoy contento como un niño en unos funerales.

Harashiva. Feliz tú para quien la vida guarda sus frutos sazonados. Yo... *lao de galiva ibrima...* (3).

Yogataro. ¿Qué sufres?

Harashiva. Sí. Yo también amaba a una musmée hermosísima, pero su padre se enteró de nuestro amor y la sacó del Yosiwara para encerrarla en su domicilio. ¡Su padre me la arrebató de los brazos! ¡Su padre! ¡Oh. Tsieun tiu minao! (4).

Yogataro. Vamos... No te acalores que en las calles hace frío y puedes coger una congestión al salir de aquí, planta del Trópico...

Harashiva. Ya me tranquilizo, limonero en flor.

Yogataro. Fuma y calla, que con el humo de la boquilla se va pasando la juventud.

Harashiva. ¿Dónde he oído yo eso antes de ahora?

Yogataro. Quizá en la feria de Yokohama.

Harashiva. Quizá.

Yogataro. Fuma y duerme. Que tus párpados caigan como un alpinista. (Harashiva obedece y va quedándose dormido). (Por la puerta, naturalmente, entra entonces Sita-ta-Kiana, o sea "Agua de Azahar", bellísima musmée de un metro veinte de estatura que viene recatándose el rostro con una de sus mangas de un kimono verde-blasfemia).

Agua de azahar. ¡Tiemblo como el pasajero de una motocicleta al pensar que alguien pueda reconocerme! ¡Si me vieran en este sitio! Pero, ¿qué hacer? si el opio me domina. El día que no me funo un par de pipas, no tengo fuerzas ni para hacerme el moño... (se dirige al mostrador).

Yogataro. ¡Por el celeste imperio! Acaso no es ella Agua de Azahar, la de los menudísimos pies? ¡Mi corazón estalla! (Va hacia ella y la coge por una muñeca). ¡Agua de Azahar!

Agua de Azahar. (Alterada). ¡Yogataro!

Yogataro. ¿Tú aquí? ¿Tú en este lugar infecto donde todo vicio tiene su asiento y todo asiento tiene su vicio? ¡Oh! ¡Qué dolorosa impresión de ducha de agua hirviendo!

Agua de Azahar. ¡Yogataro! ¡Yogataro! Perdóname...

Yogataro. ¡Ay! Ya me deslizo por el tobogán de la desilusión... Ya para mí el cielo y la tierra se han vestido de luto...

Agua de Azahar. ¡Oh! (Esta exclamación la lanza en japonés).

Yogataro. Explícame, desdichada... Explícame, lodo de los caminos, por qué estás aquí...

Agua de Azahar. Perdóname, espuma de cerveza. Soy desdichada, muy desdichada.

(1) Nombre dado a los criados en el Japón. (Enciclopedia Espasa).

(2) Que quiere decir: "¿Cuántas pipas les traigo a los señores?"

(3) Sufro una bestialidad.

(4) ¡Maldición sobre su padre y sobre el padre del padre de su padre!...

Y he venido para olvidar con el opio mis sufrimientos.

Yogataro. ¿Que tú sufres?

Agua de Azahar. Sí. Estoy enamorada de un hombre del que me separó mi padre y busco el olvido en esa droga infernal. ¡Porque el opio es una droga!

Yogataro. Lo que es una droga es lo que acabo de comprender... El hombre que amas ¿no se llama Harashiva?

Agua de Azahar. ¡Harashiva! El mismo... ¿Le conoces?

Yogataro. (Señalando el cuerpo durmiente de Harashiva). Mirale...

Agua de Azahar. ¡El aquí! (Cae de rodillas). ¡Perdón!

Yogataro. Soy yo quien te pide perdón en varios idiomas, Agua de Azahar. Eres buena; eres pura y amas a un hombre... ¡Bien! ¡Basta! Amale: es tu deber. Y mi deber, yo sólo lo conozco... Toma. Fuma. (Le da una pipa). Tiéndete al lado de Harashiva y cuando ambos volvais de la región del sueño, un abrazo estrecho como un piso moderno os unirá para siempre. Adiós. Que seais felices.

Agua de Azahar. ¡Yogataro!

Yogataro. Obedece. (Agua de Azahar se tumba junto a Harashiva y fuma con furor. Yogataro, se retira al fondo). ¡Sé lo que me corresponde! (Saca de debajo del chaleco un puñal de dos puntas y se lo clava en la región escapular derecha). ¡Uh! (Fallece). (Comienza a amanecer).

## TELON

El lector. ¡Atiza! De modo que Yogataro se ha suicidado?

Yo. Sí, señor. Se ha hecho "harakiri".

El lector. ¿Y eso es frecuente en el Japón?

Yo. Frecuentísimo. Las gentes se matan en las calles, en los restaurants, en las plataformas de los tranvías.

El lector. ¡Hay que ver!

Yo. Créame usted: no hay más que viajar para ver cosas...

El lector. ¡Claro, claro!

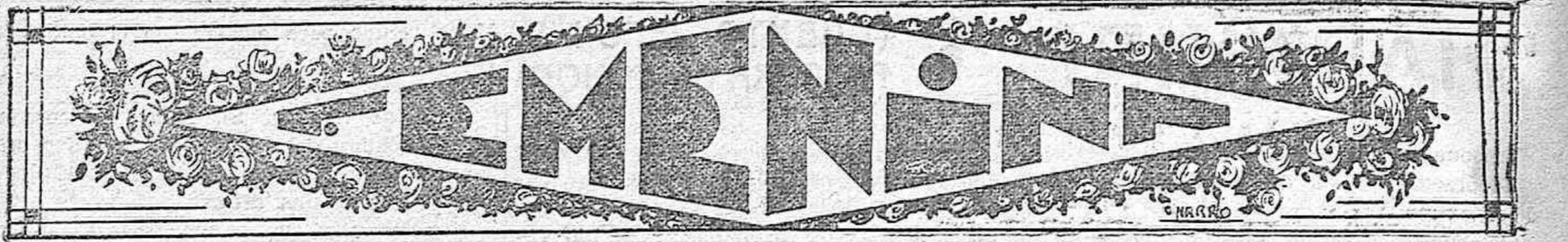
Enrique Jardiel PONCELA

## Sociedad de Ganaderos de la provincia de Córdoba

Registro del 16 de enero de 1932  
Semana del 18 al 23 de enero de 1932  
Reses mayores.—Doña Mariana Nadales, 1, a 3'59 pesetas; don Miguel de la Rosa, 3, a 3'59; don Francisco Serrano Moyano, 2, a 3'59; don Martín Crespo Serrano, 2, a 3'59; don Juan Gómez, 2, a 3'59; don Francisco Pino, 4, a 3'60.  
Terneras.—Don José López Serrano, 3, a 4'15 pesetas; don Francisco Castro, 2, a 4'15.  
Menores.—Don Francisco Pastor, 12, a 2'45 pesetas; don Francisco Martínez, 10, a 2'45.  
Los precios libres para el entrador son:  
De 3,34, a 3'35, para el ganado vacuno; a 3'75, para terneras; a 2'20, para lanar y cabrío.

Precios de cotización del 19 de enero hasta nuevo aviso:

Vaca con hueso, a 4'10 pesetas kilo; ídem sin hueso, a 5'70; ternera con hueso, a 4'60; ídem sin hueso, a 6'40; machos, a 3.



## LA MODA

### DE OTOÑO A INVIERNO

¡Cómo corre el tiempo! Parece que fué ayer cuando todavía nos ocupábamos de las mudas otoñales, y hemos, sin embargo, en pleno invierno, resueltas ya las elegancias de la estación más cruda.

El tiempo vuela, y los dictados de la moda se renuevan continuamente cada temporada, trayéndonos originalidades sin cuento.

De nuevo nos encontramos paseando por estas calles del París brumoso y viendo a nuestro paso infinidad de lindas francesitas luciendo finísimos modelos de invierno en los que nuestro lápiz encuentra en seguida delicados apuntes de elegancias y de "chic"

En todos ellos advertimos más amplitud en la línea de las faldas y algo más exagerado el largo de las mismas, principalmente en los trajes de noche.

Entre los sombreros de alas chiquitísimas se aceptan otros que la llevan algo más amplia, pero las copas han dejado en muchos modelos de ser redonda. El material más empleado es el fieltro, fieltro flexible, liso, adornado de una plumita de colores o por una hebilla niquelada.

#### GUANTES

Ha desaparecido por completo en el guante la forma que durante tantos meses hizo furor recordándonos las lánguidas líneas románticas del año 1830. Se indican nuevos guantes de manopla más corta pero de más fantasía. Los "crispines" del guante nuevo son plisados, bordados, abullonados, repitiendo el lujo un poco ostentoso de las mangas.

El guante es de gamuza lavable con pespunte de seda negra, muy elegante para llevar por las mañanas y para acompañar algunos modelos de "sport". Es sencillo, severo y no carece de cierta novedad original de que gusta añorarse a la moda actual, menos amante que las pasadas de modelos estrictos y un poco varoniles.

#### EL MUEBLE

Los muebles y la decoración moderna buscan cada vez más la elegancia en el imperio de las líneas sencillas. El diván mesa es una de las creaciones más modernas en mobiliario. Pintese en marrón oscuro con ráfagas de bronceado brillante. La mesita adosada, será en tono bronce. La mesa baja en laca roja. Las alfombras mullidas en tonos suaves gris y blanco.

Cortinajes y almohadones armonizarán con estos colores dominantes en la decoración, así como el tapizado de las paredes. Unas lamparitas de cristal esmerilado y

"galalita", completan la decoración, agradable y sedante para los momentos de reposo y recogido estadio.

#### UN VESTIDO PARA NIÑA DE 10 A 12 AÑOS

Para ir al Colegio, necesitan las niñas un vestido práctico y cómodo, cuyo color no sea delicado y cuyo género no sea demasiado frágil. El cheviot, el jersey, la sarga y la kasha responden a estas condiciones. Como no es de desear, sin embargo, que nuestras colegialitas lleven atavíos demasiado tristes, sus vestidos se adornan frecuentemente con telas escocesas. Un modelo bonito se compone de un abrigo de kasha verde oscuro, una blusa de la misma tela y una falda de lana escocesa. El abrigo se ensancha en los costados, y el cuello-echarpe resulta sumamente práctico en los días de mucho frío. Los bolsillos, cortados en la tela van bordeados de tela escocesa y los cierra un solo botón. La falda va toda ella plegada, con pliegues muy metidos que aseguran la necesaria libertad de movimiento; la casaquita se ablusa ligeramente a un cinturón estrecho, al que va cosida; el cuello, la corbata, los adornos y los bolsillos son de tela escocesa.

Hay un modelo de blusa muy bonito compuesto de crespón blanco, la blusa, con adornos por el cuello y las mangas de tela escocesa. También puede hacerse la blusa de lana; además este último tejido es más apropiado para el invierno. Puede servir para reemplazar a la chaquetilla. Como las blusas se estropean más deprisa que las faldas, por regla general, las mamás cuidadosas podrán ejecutar los dos modelos, uno para los días de mucho frío y otro para los menos rigurosos.

Se puede modificar este vestido haciendo la falda de kasha y la casaca de tela escocesa adornada con kasha lisa. El tono verde puede reemplazarse por el azul marino o marrón.

Margarite

## COMAMOS BIEN...

#### Conejo a la imperial.

Después de muerto y desollado un conejo tierno se dejará reposar y se lavará perfectamente cortándole en trozos por las uniones y coyunturas, como un ave. Una vez convenientemente salado, se untarán de manteca todos los trozos y se harán saltar en aceite bien caliente, al que se añadirá una cucharada de salsa de tomate, una docena de cebollas pequeñas en vinagre, laurel, orégano, perejil, pimienta en grano y

todas las hierbas aromáticas que se deseen. El aceite debe cubrir todos los pedazos.

Aparte se tomará una taza de caldo desengrasado y se desleirá en él una cucharada de fécula de patata y cuando esté bien desleída, se incorporarán al conejo, tapando la cacerola para que se doren bien todos los trozos. Cuando se considere que está casi hecho, se le vierte un buen vaso de vino blanco y se saca a los cinco minutos de cocción. Se sirve en una fuente en cuyo centro haya una pirámide de puré de patatas o guisantes.

#### Bacalao con patatas.

Se frié después de remojado y enharinado y cuando se dora se le añaden agua y patatas cortadas en trozos regulares. Se deja cocer hasta consumir toda el agua y entonces se guisa con pimientos, tomates, perejil, ajos y una miga de pan. Si se tiene a la mano se le añaden un par de cucharadas grandes de caldo sustancioso.

#### Conserva de salsa de tomate.

Se cortan en trozos los tomates bien maduros, se sasonan con sal y se hacen cocer hasta que estén completamente deshechos pasándolos por un tamiz y haciéndolos tomar otra vez sobre el fuego la consistencia que se desee.

Se embotellan después en medias botellas de cristal grueso, tales como las de champaña, Mondariz, etc., tapándolas muy bien y atando fuertemente el corcho. Se colocan las botellas en una vasija aislándolas totalmente con paja para evitarles todo otro contacto. Se llena la vasija de agua, se pone a la lumbrera muy viva sosteniendo la abullición media hora y se retira la vasija después, no secándose las botellas hasta que el agua esté completamente fría.

Se lacran y conservan así indefinidamente.

#### Perdices con sardinas.

Una vez dispuestas para guisarlas, se pone dentro de cada perdiz una sardina limpia y sin cabeza. Las perdices se asan con tomates, añadiendo al guiso perejil, romero, especias y sal y cuando ya estén asadas se quitan las sardinas y se sirve la perdiz que sabe muy bien guisada de este modo.

#### Beefstak a la vienesa.

Tómese un buen trozo de carne de ternera, pásese por agua tibia y sazónese con sal, pimienta, jugo de cebollas, algunas gotas de jugo de limón y unos cuantos granos de nuez oriental. Guisese en una marmita plana apropiada, durante unos ocho minutos. Sirvase con crema de mantequilla y rebanadas de pan frito.

# DE LAS CAMPAÑAS DE "POLÍTICA"

## "BARRIOBERO Y DAVID DÍAZ"

Con este título el diario "Política", días pasados trató de poner en entredicho la conducta personal y política del que suscribe y aún cuando sin consulta de clase alguna sabía que podía desmentir la falsedad urdida, ignoro con qué intención, me apresuré a enviarle a mi dilecto amigo el docto Barriobero el recorte en que se me injuriaba para que la verdad quedase en su sitio, más que por mí, por la seriedad de un hombre a quien me une tan entrañable amistad, cuyos orígenes están en la época de persecuciones en la que colaboramos unidos con nobleza y lealtad, amistad que nadie podrá trun-car con inventivas y falsedades como las empleadas por "Política".

No me conoce Barriobero porque haya tenido que defenderme ante los tribunales, sino que me defendió ante los tribunales siempre por ofrecimiento espontáneo de él, porque me conocía—que no es precisamente lo mismo—por mi lealtad y cariño a la revolución y por mi espíritu de luchador ofrendado siempre desinteresadamente a la causa de la República, y en cuantas veces don Eduardo tuvo que intervenir en mi favor fué SIEMPRE por delitos políticos por medio de la imprenta y mi actuación contra el caciquismo y la Monarquía.

Por estas razones al recibir el recorte aludido con cuatro líneas más, me contestó en la forma siguiente:

Hay un membrete que dice:

"El Diputado a Cortes por Oviedo.

16-1-32.

Sr. D. David Díaz.

*Mi querido amigo: Ya puede usted suponer que yo no he dicho tal cosa, puesto que ENTRE NOSOTROS NO HAY CUENTAS y por tanto usted nada me debe.*

*No me explico de dónde han podido sacar eso, si bien ahora está de moda el que sin causa, motivo ni verdad nos despellejemos los unos a los otros. Siempre su buen amigo,*

E. BARRIOBERO."

Así se podrían contestar todas las cosas que le sirven a "Política" para sus campañas, pero fieles a nuestro propósito de no proseguir ni contestar a sus diatribas, no hacemos los comentarios que la carta del señor Barriobero nos sugiere. Por otra parte, ella sola se comenta.

DAVID DIAZ



**Yo estaba muy flaca...**  
tan delgada, que los huesos desfiguraban mi cara y mi cuerpo. Cansada de probaturas tónico-alimenticias, seguí el consejo del médico y a los pocos días recobré el apetito y las fuerzas, tomando el sin rival reconstituyente indicado contra

**ANEMIA**  
el Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Aprobado por la Academia de Medicina y su uso está indicado en todas las épocas del año.

Producto inalterable. Efectos rápidos y seguros. No se vende a granel.

## SUSCRIPCION

para las familias de los guardias civiles muertos en los recientes sucesos de la provincia de Badajoz.

Suma anterior, 6.585,05 pesetas.

Doña Luisa Molina y hermanas, 5 pesetas; don Guillermo Luque Pérez, 5; don Rafael Pérez Aguilar y señora, 5; don Guillermo Moreno Romero, 5; don Luis Segura, 5; Gremio de Mercería, Camisería y Similares de Córdoba, 50; Asociación de Comerciantes de Tejidos de Córdoba, 50; don José Castany, 15; Galo Hernández, 10; Viuda de Martínez Moreno, 10; don Alfonso Galisteo, 5; don Francisco Hierro Aragón, 15; don Enrique Argote, 5; don Humberto Pérez, 5; don Antonio Alcántara, 5; don Rafael Pino, 5; Ciudad de Córdoba, 5; El Metro, S. A., 10; Viuda de Juan Ruiz Romero, 10; don José Rodríguez, 5; don Antonio Moreno, 5; Mercet y Arnet, S. en C., 25; don Juan de la Cuesta, 5; don José María Pinar, 5; don José Carrillo Pérez, 5; don Benito Zafra Polo, 5; Almancenés Sánchez, 15; don Luis Ortega Melgar, 5; don Rafael Sánchez, 5; don Ignacio Sánchez, 5; don Francisco Sánchez, 5; don Pablo Gálvez, 2; don Juan Arias Saavedra, 0,50; don Alfonso Cabello, 1; don Julián Ridaura, 1; don José Negrillo Palacio, 0,50; don Isaac Villalba, 0,30; don Celedonio Masegoso, 0,25; don José Salinas, 0,25; D. Serafín Santos, 1; D. Antonio Jiménez, 1; don Emilio Gómez, 1; don Manuel Rodríguez, 1; don Guillermo Gómez, 1; don Baldomero Olivares, 1; don Angel Molina, 1; don Francisco Fernández, 1; don Antonio Fernández, 1; don Francisco Núñez, 1; don Francisco Calvo Herrero, 1; don Patrocinio López, 0,50; don Pedro Migiar, 1; don Antonio Morado, 1; don Miguel Castañer, 1; don Joaquín Astrana, 1; don Enrique Mateo, 1; don Rafael Casares, 1; don Manuel Sánchez, 1; don Cristóbal García, 0,50; don José Sánchez, 1; Inspector Gremio de Tejidos, 1; don Juan Martínez, 0,50; don Angel Calvo, 1; don Antonio Gordillo, 1; don Francisco Aceña, 0,50; don Pedro Martínez, 0,50; don Fernando Zambrano, 0,50; doña Rosa Lucena, 0,50; doña Ana Ruiz, 0,50; don Francisco Arenal, 0,50; don Antonio Lubián, 0,50; don Rafael Montoro, 1; don José Córdoba Zeedor, 1; don Francisco Corpas, 1; señores Fabricantes de Pan, de Córdoba, 110.

**ALMANAQUES Y DIETARIOS, 1932**

El mayor surtido. — Precios moderados.  
LIBRERIA LUQUE. —:— PAPELERIA

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

## En Bilbao se registraron ayer sangrientas colisiones entre tradicionalistas y socialistas, resultando cuatro muertos y 51 heridos

### En Bilbao se promovieron ayer gravísimos sucesos y hoy se ha declarado la huelga general

Bilbao, 18 (3,30 t.).—A las once de la mañana de ayer tuvo lugar un mitin tradicionalista en el Frontón Euscalduna, asistiendo numeroso público.

Tomaron parte varios oradores entre ellos los diputados señores Oreja y Beunza, jefe de la minoría vasconavarra.

Este último propugnó por la unión de los católicos.

No hubo incidentes de importancia más que algunas interrupciones sin consecuencias.

A la salida varios grupos se pasearon cantando la "Internacional".

Entre los elementos tradicionalistas se produjo revuelo y el señor Beunza aconsejó calma.

Los guardias de asalto disolvieron a los alborotadores dirigiéndose un grupo por la calle Rivera gritando contra la guardia civil y cantando la "Internacional".

En la calle Crutado de Amezada y puente del Arenal los grupos fueron agredidos a tiros por los tradicionalistas, originándose una verdadera refriega.

En los primeros momentos y frente al teatro Arriaga fué recogido Angel Jiménez, de 17 años, natural de Bilbao, que sufría una herida gravísima de arma de fuego, falleciendo a los pocos momentos en la Casa de Socorro a donde se le trasladó.

También fué trasladado a la Casa de Socorro Cipriano Gutiérrez López, de 26 años, natural de Bilbao que presentaba una herida por arma de fuego. También dejó de existir al poco rato.

En la Casa de Socorro del Ensanche fué asistido otro joven en estado moribundo.

Igualmente se le prestó asistencia a José Luis López, natural de Bilbao el que murió media hora después.

Los facultativos de la Casa de Socorro del Ensanche prestaron curación al guardia de Seguridad Vicente García Escudero casado, que tenía un balazo en el brazo izquierdo, de carácter menos grave.

Otros dos individuos que resultaron heridos graves, se llaman Gabriel Salazar y Gumersindo Valcácer.

\* \* \*

Bilbao, 18 (3,30 t.).—Las primeras noticias de los sucesos eran confusas y no determinaban cómo se habían originado.

Se sabe que en el Arenal una pareja de Seguridad que iba en un tranvía se arrojó al ver a un grupo de alborotadores e intervino para disolverlos.

El guardia Vicente García recibió un balazo que le hirió en un brazo.

No obstante pudo detener a uno de los agresores que resultó ser Santos Martínez, natural de Logroño y de filiación tradicionalista.

Con excepción del guardia de Seguridad los muertos y heridos en los sucesos son socialistas y republicanos.

Poco después salía una sección de guardias de Seguridad a Caballo rodeando el Círculo Tradicionalista.

Una pareja subió y quitó la bandera izada en el balcón.

\* \* \*

Bilbao, 18 (4,15 t.).—Los primeros sucesos ocurrieron a las dos y cuarto de la tarde.

A las cuatro y media nutridos grupos se paseaban frente al Círculo Tradicionalista.

Al conocerse la magnitud de los disturbios los grupos intentaron asaltar el Círculo lo que impidió la fuerza de Seguridad.

Otros núcleos de elementos socialistas se dirigieron a la calle donde se encuentra instalada la redacción del periódico tradicionalista "La Gaceta del Norte".

Tres individuos penetraron violentamente en la redacción haciendo varios disparos, uno de los cuales hirió gravemente al conserje.

A esa hora circuló el rumor de que los elementos extremistas de la zona fabril hacían una marcha sobre Bilbao, pero poco después se sabía que no era tal cosa sino que venían destacadas personas de diferentes partidos para celebrar una importante reunión en Bilbao.

Al pasar los grupos frente a los Escolapios se oyeron silbidos y mueras.

Ante el periódico "Euscalduna" igualmente se dieron gritos y silbidos.

Los revoltosos rociaron con gasolina las puertas del convento de las Reparadoras, prendiendo fuego.

Del interior del edificio partieron varios disparos contra los grupos.

Inmediatamente se requirió el auxilio de la fuerza pública acudiendo guardia civil y tropas del ejército.

Estas hicieron una descarga al aire amedrentando a los revoltosos.

Santos Restarazo, de 17 años y Lorenzo Santo Tomás, resultaron heridos de perdigonada, y Enrique Torres y Saturnino Enciso, con heridas de bala.

\* \* \*

Bilbao, 18 (4,15 t.).—El gobernador civil

interino no se decidió a echar la guardia civil a la calle hasta después de conferenciar con el general Villa Abille.

Ambos convinieron en que salieran fuerzas del Ejército y guardia civil éstas por patrullas de seis individuos.

Las tropas se dirigieron al Círculo Tradicionalista para custodiarlo.

Los soldados fueron acogidos con aplausos.

La presencia de la Benemérita fué recibida con silbidos y mueras por parte de algunos grupos.

\* \* \*

Bilbao, 18 (4,15 t.).—Según una versión de los sucesos el origen de éstos fué la actitud de los tradicionalistas.

En el Círculo de dichos elementos se celebró una reunión después del mitin y a la salida los concurrentes se encontraron con grupos de socialistas y republicanos que cantaban la Internacional.

Del interior del Círculo entonces se hicieron unos disparos que causaron la muerte a dos socialistas e hirieron a otros.

Estos sucesos produjeron gran indignación y excitaron los ánimos considerablemente, dando lugar a las refriegas registradas en otros puntos de la capital y que aumentaron el número de víctimas.

\* \* \*

Bilbao, 18 (4,30 t.).—En el Arenal, la guardia civil fué silbada, viéndose obligada a disparar.

Resultaron heridos Pedro García y José Quiles.

El guardia de Seguridad Sigfrido Franco también sufrió una herida por la descarga de la Benemérita.

A las nueve de la noche se reunió el Comité ejecutivo provincial de la U. G. T. y celebró una reunión.

También se reunieron los republicanos y se acordó declarar hoy lunes la huelga general como protesta por los sucesos.

El pánico en la población es grande.

La fuerza pública ha practicado registros en los conventos encontrándose armas.

Los tradicionalistas que se encontraban en el Círculo al iniciarse los sucesos permanecieron refugiados allí casi toda la noche siendo trasladados después a la cárcel.

Toda la madrugada la policía ha practicado registros en las casas de religiosos para incautarse de las armas de que disponían.

El número de los heridos asciende a 51.

Entre éstos se encuentran tradicionalistas muy significados y conocidos como los hermanos Juan y Antonio Echaves.

## El subsecretario de Gobernación da cuenta de haberse declarado la huelga general en Barcelona y Valencia y estar incomunicado Sagunto

Madrid, 18 (4,30).—Este mediodía el subsecretario de la Gobernación recibió a los periodistas.

Comenzó diciendo que noticias que comunicarle, nada agradables.

En Bilbao según le participaba el gobernador señor Calviño reina tranquilidad.

A las tres de la tarde se celebraba el entierro de las víctimas.

Añadió que la actitud de los republicanos y socialistas era de protesta por los sucesos, pero que están al lado del Gobierno.

Se le preguntó si estaba confirmado que del Convento de las Reparadoras partieron disparos y contestó que concretamente no se ha comprobado pero que por las huellas de los fogonazos que aparecen en el zaguán se puede asegurar que se disparó desde dentro.

A otra pregunta manifestó que los individuos que se encontraban dentro del Círculo Tradicionalis fueron llevados a la cárcel a la una y media de la madrugada habiéndose practicado más detenciones.

Después dijo que el señor Calviño se encontraba en Madrid pero al enterarse de los sucesos salió para Bilbao donde llegó esta mañana.

El señor Esplá dió cuenta de que en Valencia se acordó plantear anoche la huelga general.

Se practicaron algunas detenciones y se desistió del movimiento, pero el acuerdo de suspensión no llegó a todas partes y hoy se planteó el paro aunque no en su totalidad.

El movimiento alcanza a los panaderos y transportes, pero no a otros oficios.

En Sagunto ha habido sucesos de impor-

tancia, pero sin aumentar desgracias.

En la Siderúrgica del Mediterráneo desde hace bastante tiempo se venía notando agitación que ha culminado hoy en que los obreros se declararon en huelga y han cortado las comunicaciones, por lo que las noticias no son completas.

De Valencia—agregó el subsecretario—han salido para Sagunto dos camiones con guardia civil, que lleva órdenes de obrar con la máxima autoridad para reprimir los desórdenes.

En otros puntos de Valencia también han ocurrido incidentes, pero cuyo alcance se desconoce.

En Barcelona también se han declarado en huelga los obreros del arte textil y otros oficios.

Solamente en la capital huelgan 20.000 obreros y se teme que secunden el movimiento los gasistas, que tienen anunciada la huelga también para hoy.

A continuación dió cuenta de haber llegado el presidente de la República que viene muy satisfecho de las atenciones recibidas durante su estancia en Alicante.

El señor Esplá volvió a referirse a los sucesos de Bilbao y confirmó que hoy habíase planteado la huelga general, creyendo que terminará mañana.

Agregó que en un convento habían sido encontrados seis individuos ajenos a la comunidad, pero a los cuales no se les hallaron armas.

Se le preguntó si en efecto el número de muertos era cuatro y dijo que en los sucesos murieron tres y por la noche falleció uno de los heridos.

Terminó diciendo que esta madrugada se habían practicado 15 detenciones.

## Estalla un movimiento revolucionario en Valencia

Valencia, 18 (6,30 t.).—Desde hace bastante tiempo se venía incubando un movimiento revolucionario organizado por la F. A. I. y secundado por la C. N. T.

El sábado la Confederación decretó la huelga general para hoy lunes.

El movimiento se planteó hoy en la capital y la provincia.

Hasta ahora apenas se tiene noticias del alcance de los sucesos en los pueblos.

Por noticias particulares se ha sabido que en Moncada, Mazarrollo y otros puntos ha habido intento de asalto a los conventos y otros actos violentos.

En Sagunto han sido cortadas las comunicaciones y se desconocen informes de los sucesos.

Sin embargo, se sabe que en la Siderúrgica del Mediterráneo ha estallado una bomba y otra cerca del puesto de la guardia civil.

Los obreros se han apoderado de las fábricas y los ánimos están muy excitados.

Actúan fuerzas de carabineros y guardia civil.

En la calle de Rualla, un policía sorprendió a un individuo en el momento que encendía la mecha de una bomba, evitando que estallara y deteniendo al portador del artefacto que se llama Saturnino Pérez, natural de Requena.

También fué detenido Santiago Escamilla y 16 individuos más, todos ellos anarquistas.

En Mazarrollo las turbas entraron en la iglesia del pueblo y le prendieron fuego, quemándose las puertas y un altar.

De la capital han salido camiones de guardia civil para varios puntos.

## El paro general en Bilbao es absoluto y se registran desórdenes

Bilbao, 18 (6,15 t.).—Secundando las órdenes del partido republicano y la U. G. T. esta mañana quedó planteada la huelga general de todos los oficios.

El paro es absoluto, pues incluso han cerrado las panaderías, estancos y todos los establecimientos.

La huelga ha sido secundada por los comunistas, anarquistas y la C. N. T.

No se trabaja en toda la zona fabril, donde no hay comunicaciones.

No circulan coches ni tranvías, viéndose solo cruzar las calles los automóviles ocupados por médicos y que llevan bandera blanca.

Las calles están desiertas y el pánico es grande.

A las nueve de la mañana un grupo de obreros asaltó el Círculo Tradicionalista de la calle de Nau.

Los asaltantes subieron al local y arrojaron todos los muebles a la calle formando un montón al que luego se le prendió fuego destruyéndolos.

Otros grupos se dirigieron al convento de las Reparadoras rociando gasolina.

Ardieron las puertas. Después apedearon el edificio rompiendo todos los cristales.

Frente a la Residencia de los Jesuitas se situaron otros grupos gritando contra la Compañía.

Hoy no se publican periódicos. A las once se repartieron unas hojas invitando a todos los obreros a acudir al entierro de las víctimas.

Por las calles patrullan fuerzas de la guardia civil y del Ejército.

A las doce un grupo de dos mil comunistas se dirigieron a la cárcel enarbolando una bandera roja.

Se entrevistaron con el director de la prisión para interarsele la libertad de tres compañeros detenidos desde hace unos días.

El director les hizo ver que la orden de libertad no dependía de él y entonces los manifestantes se trasladaron a la Audiencia visitando al Fiscal.

Este les entregó la orden de libertad de los presos y los comunistas volvieron a la cárcel sacando a los tres detenidos y paseándolos en hombros por la población.

Se asegura que para obtener la orden de libertad no hubo presión a la autoridad.

El fiscal ha dicho que el juez y él ya tenían prevista la libertad de los detenidos y al visitarle los manifestantes no tuvo inconveniente en adelantar la orden.

A consecuencia de los sucesos de ayer ascienden a 53 los detenidos todos ellos católicos.

La policía ha practicado registros en los conventos, pero no ha encontrado armas.

Solamente en las Reparadoras, se hallaron algunas cápsulas.

El gobernador señor Calviño llegó a Madrid a las dos de la tarde y ha dicho que no consentirá desmanes a los elementos extremistas.

Se ha dictado un bando llamando a la cordura de los ciudadanos para que el orden no se altere, pues en ese caso actuará con el máximo rigor.

Ruega a los vecinos pacíficos no salgan a la calle y termina firmando que será garantizada la tranquilidad.

## Los cambios

Francos, 46,50.

Libras, 41,30.

Dólares, 11,86.

Suizos, 231,10.

Liras, 59,80.



## JESÚS, MARÍA Y JOSE

### EN LA CASA DE LA VILLA

No se trata por hoy de un cuplé, que podría empezar muy bien así: En la Casa de la Villa el otro día la encontré. No señores, no se trata de eso. Se trata de decir a ustedes que Jesús, puede significar tres cosas: un nombre propio, un estornudo y una exclamación. Si sigues leyendo, verás a que viene esto. Por ejemplo, nos hemos ofrecido a nosotros mismos no dejar de leer ni un sólo día las sesiones del Ayuntamiento, tienen mucha más gracia que "Buen Humor" y "Gutiérrez" juntos. Date cuenta lector: ayer, discutían sobre si el carnaval debía celebrarse o no en el Paseo de la Castellana.

—Galarza aboga porque el carnaval quede reducido a los locales cerrados, porque el carnaval de hoy no es el carnaval de 1873 que conoció don Fulgencio de Miguel.

—Fulgencio de Miguel. No todo el mundo es rico como el señor Galarza para ir a los locales cerrados.

—Galarza. En mi vida he ido a un baile de máscaras.

—De Miguel. Eso decía otro concejal y se demostró lo contrario.

—Señor García Moro: Señores concejales: Es indudable que el carnaval es una fiesta pagana (ovación y carcajada). Añade que dá mucho trabajo al comercio y a los obreros.

—El señor Regúlez: Y a los tocólogos.

El señor Alberca dice que ya no es de esta juventud y el señor Galarza le contesta que quien se divierte son los viejos.

Como ustedes ven nuestro concejo es un modelo circense. Nuestro municipio hace todo lo posible por llamarse de tú con las Cortes Constituyentes y lo está consiguiendo. Aquí nosotros, justificamos el por qué de una exclamación que puede ser nombre propio y estornudo y decir: ¡Jesús y qué cosas tiene uno que oír y que ver!

### LA MAÑANA DEL SABADO

Desde que se han inventado los capachos de hule para ir a la compra, muchas señoras cuya vida se desenvuelve entre el tú y el tá, lo que quiere decir que ni fa ni fu, se han determinado a hacer por ellas mismas la compra diaria de su diario condumio. Es decir, el tocinito, el chorizo, la carnicita, en fin hacer honor a su majestad el cocido sin exponerse al peligro de la sisa doméstica. En esta mañana de sábado, las hemos visto al borde de la acera como pájaros negros. Doña María se ha encontrado con otra doña María. Casi todas las señoras del

capacho se llaman María. Cuchichean, murmuran, chismorrean y de este modo alegran el choricito, el tocinito y la carnicita. Esto viene, a que nosotros queríamos hacer una afirmación. Esta: que casi todas las señoras del capacho se llaman María.

### SERENOOO

Todas las noches de sábado, son aprovechadas por todos los horteras, por todos los maridos celosos y modelo, por todos los picaros de cero sesenta y cinco y por muchos socialistas, para hacer el pillín por esos cabarets del demonio. En la noche bruja, hay un eco rotundo que abraza a todas las calles matritenses. El eco es éste: Pepeeee.

Las tres de la mañana son subrayadas por este nombre: Pepe. Pepe tiene una gran significación nocturna. Se trata del caballero de la noche. Del hombre del ombligo luminoso. De la encarnación del alma bruja de la noche misma...

Y ya hemos llegado a la conclusión, casi todos los serenos matritenses, se llaman Pepe. Así podemos catalogar el sábado que vivimos hoy—y Dios permita que vivamos muchos sábados más—en la señal de la cruz: Jesús, María y José...

### ABECEDARIO

Por donde quiera que se representa la comedia "A. M. D. G." arma un terremoto. Por donde quiera que se estrena la producción Muñozsequista "L. A. O. C. A." arma una explosión. De seguir por este camino en el abecedario, no nos sorprendería ver anunciado para próximo estreno la producción cuyo título fuese muy bien con estas otras letras: "R. I. P." es muy posible que de esta hecha sucumban los autores por haberse empeñado en rotular sus comedias con la cartilla.

### ROTURA DEL BAUTISMO

En Madrid hay un diario que lo recojen y lo multan todas las noches. Y todas las noches cambia de nombre y todas las noches le rompen el bautismo para el día siguiente. Primero se llamó "El mundo obrero". Al día siguiente "El mundo proletario", al día siguiente "El mundo rojo". Le digo a ustedes, que nos están poniendo el mundo como para no poder viajar. Conste que no nos referimos al baul, por las noches se nos acercan unas muchachas, hasta cierto punto posibles aspirantes al reinado de la belleza y nos dicen tiernamente al oído muy en secreto: "El mundo rojo". Nosotros ponemos los ojos en blanco y seguimos adelante. Madrid y yo, somos así, señores...

Joaquín ROMERO-MARCHENT

Hoy por la mañana se verificó el entierro del cadáver de doña Paulina Bresciano y Agramunt, viuda de don José Cantarero. La solemnisima vigilia y misa de Requiem, se cantaron en el Sagrario de la Catedral por el párroco asistido de muchos sacerdotes, sochantres y sacristanes de todas las iglesias. Ante las verjas de la capilla parroquial se había improvisado un alto túmulo en el que aparecía entronizada la cruz, iluminada por centenares de luces.

Presidiendo a la concurrencia vimos a don Diego y a don Manuel Blanco Cantarero, al director de la Normal señor Gil Muñiz, a don José Herrera Blanco, a don José Blanco León, don José Carrillo Pérez, don Diego Blanco Rivera y don Antonio Cantarero Carrasco.

Después fué el transporte de la muerte al cementerio católico de la Salud. Se llevaba en un féretro de caoba que se colocó en lujosa carroza, junto a la que iban, llevando cintas, don Manuel Guerrero Aguilar, don Juan Anguita, don Rafael Blanco León, don José Huertas, don Diego Blanco (hijo) y don José M. Rey.

En el sepulcro familiar de don José Cantarero y cantado que fué ante él el oficio de sepultura, se dió tierra sagrada a los restos mortales de la venerable señora Bresciano, presenciando el acto sus deudos y amigos.

Reiteramos el pésame a sus familiares.

## Clínica R. Castellano

PULMÓN Y CORAZÓN :: RAYOS X

CONSULTA, DE 11 A 4

EDUARDO DATO, 5, DUPLICADO

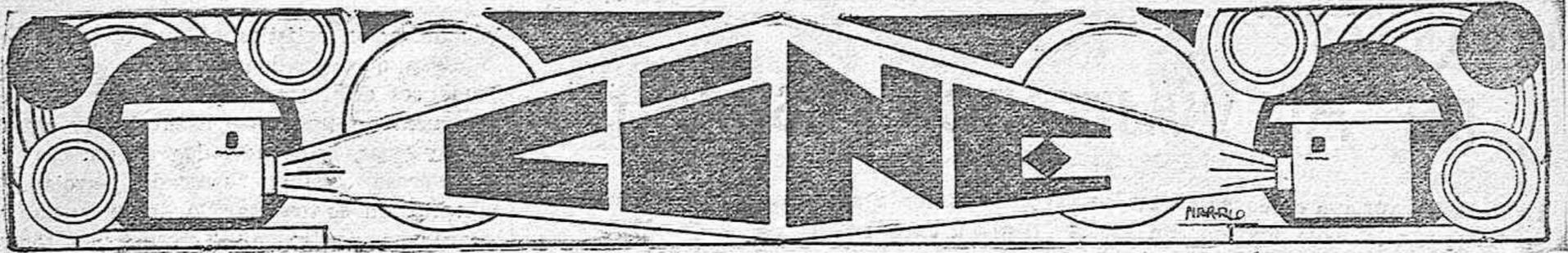
## NOTAS LOCALES

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE CORDOBA

El lunes próximo 25 del mes actual, tendrá lugar en este Establecimiento la subasta pública de alhajas procedentes de empeños hechos en las Sucursales primera y segunda, durante el mes de marzo último y que con arreglo a los estatutos de la casa corresponden venderse.

Podrán ver las alhajas las personas que lo soliciten de Contaduría y se facilitará a quien lo desee lista impresa de las mismas.





## BIOGRAFÍAS EXTRANJERAS

### Oliver Hardy y Stan Laurel

Stan Laurel, el gracioso actor que nos ha hecho reír tantas veces, es inglés. Nació el año de 1895 en Ulverston. Ya en sus primeros años empezó sus desgracias. No pudo asistir metódicamente al colegio porque sus padres eran también actores, y al trasladarse de un punto a otro no podían dejar quieto al hijo en un sitio a fin de que asistiese a sus lecciones.

Toda su infancia la pasó en trenes, camerinos, escenarios, no conociendo, por lo tanto, las comodidades de un hogar, ya que el sitio suyo de estancia era habitualmente hoteles, pensiones, etc.

Está casado con una linda jovencita que no ha sentido nunca afición por el teatro. La conoció en una reunión familiar y simpaticizaron tanto, que terminaron en boda. Hoy día tienen una hijita de cinco años, que los alegra constantemente.

Su actuación teatral comenzó en sus primeros años, pero en el cine no empezó a trabajar hasta el año 1910, que hizo unas cuantas comedias con Charlot, de las que fueron dirigidas por Fred Karno. Después de estos ensayos, que no le terminaron de satisfacer, abandonó el cine y volvió al teatro, donde estuvo hasta el año de 1922, en que Hal Roach lo convenció para que hiciera unas pruebas en sus estudios. Desde entonces, se dedicó continuamente al cine, teniendo unos éxitos muy aceptables, pero sin llegar a la fama que han llegado posteriormente al formar pareja con su inseparable Oliver Hardy al que no conocía.

Oliver Hardy es hijo de una distinguida familia. Nació en Atlanta, Estado de Georgia, el año de 1892. Está graduado en la Universidad del Estado en Leyes, con unas notas de sobresaliente pero sus aficiones no eran por ese camino.

A pesar que en su familia no había nadie que trabajara en el teatro ni en el cine, por este camino fueron sus aficiones.

Se dedicó, contrariando los deseos de su familia, a actuar en teatros de la vecindad y posteriormente llegó hasta los estudios de Hall Roach, donde conoció a Myrtle Reeves, con quien se casó un año más tarde.

En el año de 1926 les fué entregado a ambos papel para una comedia que tenían que hacer juntos, conociéndose con este motivo.

Se hicieron famosos del día a la noche y su popularidad es tal que los exhibidores siempre solicitan sus producciones.

Independiente de que su amistad es modelo, sus caracteres son opuestos por completo.

Stan es, como buen inglés, muy frío y

muy flemático. Su distinción es excelente y le gusta conversar con hombres ilustres y cultos, por el contrario su compañero es jovial y muy amigo de tener constantemente sus horas ocupadas con los amigos, de los que siempre va acompañado.

Su trabajo no los preocupa mucho. Ellos, sin embargo, son los que organizan sus argumentos y sus trucos cómicos, ayudando constantemente a los tomavistas y a los demás que los tienen que auxiliar para sus comedias.

Así son los que tienen la misión de hacer reír al mundo con sus incidentes, que siempre terminan ridiculizándolos a los ojos del público, que acepta de buena manera toda clase de situaciones.

### El inventor del cine sonoro ha muerto

El cine sonoro, que en estos días está asentándose entre la marcha de la civilización, como una de sus más brillantes conquistas, tiene en sus orígenes una mancha.

Nos referimos al olvido en que ha muerto el precursor de la sincronización del sonido a la acción de la imagen en la pantalla: Francis James Morton.

Este hombre, al igual de los otros que inteligentes ponían esta inteligencia al servicio de la humanidad, conseguido su descubrimiento, no supo llegar a interesar sobre el mismo a los que lo hubieran elevado a la fama y a la fortuna.

Sus primeros ensayos fueron en 1919, y desde entonces sin desmayos continuó trabajando hasta 1926, en que presentó a los Directores de la Sorbona el resultado de sus trabajos hasta 1926, y haciendo ante ellos una demostración consistente en la impresión y pocos minutos después la proyección de la cinta sincronizada. En ciertas condiciones químicas y eléctricas grávanse en la cinta por medio de un punzón metálico y quedaba en condiciones de ser reproducido. Estos ensayos se hicieron antes de los que habían de ser primeros ensayos de los americanos sobre el mismo asunto, puesto que fué dos años después cuando lograron llegar a un mediano resultado.

Francis James Morton, al morir, ha pasado a engrosar la serie enorme de los que trabajaron y sus trabajos han sido oscurecidos por interesados en que no llegara a triunfar.

Ahora se hace público su desengaño y su verdadero valor. Su desengaño por la maquiavélica conducta que observaron con él los obligados a ayudarlo y su verdadero valor, porque sus mismos pasos han seguido posteriormente a los que han figurado ante el mundo como los realizadores del cine sonoro.

## CÓRNICA

### Orientaciones en el 1931

La industria cinematográfica empezó a sentir la crisis económica por que actualmente pasa el mundo allá en el año 1929. Sus balances no llegaron a suplir a los coeficientes de los años anteriores.

Por aquel entonces había una razón poderosa. La falta de orientación del público que fluctuaba entre producciones de escaso valor.

Se afianza el cine sonoro y los públicos acuden rápidamente por este afianzamiento y por la novedad. Los films se habían conseguido llevar a cada país en su lengua nativa.

Pero independiente de esta nueva prestación personal de los públicos, la crisis continuaba y actualmente existe.

Las grandes empresas están reduciendo el sueldo de sus estrellas, los presupuestos de sus films, los gastos de nuevas instalaciones, en fin, todo lo que es susceptible de economía. Contraste con los tiempos de orgía y despilfarro.

Y estas nuevas normas económicas han hecho entrar al cine como espectáculo de educación, en su verdadero aspecto, en una ruta que en el año 1931 se ha delimitado perfectamente.

Veámosla. Los directores americanos se han pasado el año completo en buscar nuevos temas para sus películas. Al parecer lo conseguirán, pero sus leyes no les permiten que se exhiban las películas del orden de esta nueva argumentación. Nos referimos a las que su trama es a base de luchas policíacas y bandidos. Son las llamadas de "gangsters".

Estos films tienen por personajes a los de los bajos fondos sociales de los "botblgger", de los periodistas chantagistas, de anormales, viciosos, en fin, de toda la plaga que infesta los barrios en donde la honradez no vive.

La Asociación de Productores ha prohibido, haciéndose eco de la moral y en nombre propio y de la clase de verdaderos aficionados al cine, que se continúen filmando tan degenerada clase de películas.

Y volvamos a nuestro tema. El cine sonoro perdió ya definitivamente, tiempo era, la marcha que a base de comedias musicales y exhibiciones de cantares había tomado. Entró en este año de 1931 en lo que será su camino. Brevedad de diálogos. Frase justa. Acción. Nuevas técnicas que siembren de novedades los films. Actores que estudien los argumentos, y no argumentos que se escriben especialmente para determinados actores, olvidando las bases fundamentales del cine.

Miguel Angel CASTEJON

## ANDANZAS

## DE MI VIAJE POR ESPAÑA

Yo tenía un antiguo deseo de visitar en la vieja Europa a la vieja España. En los estudios de Hollivood conocía las mixtificaciones de los artistas de cine meridionales. Aquel lindo actor—Rodolfo Valentino— que dió al arte cinematográfico una importancia morfológica—desde entonces se estima en un “rol” la longitud de una nariz o la oscuridad de unos ojos—, divertía mi pasmo con sus charreteras brillantes y sus patillas de bandolero. Raquel Meller me asustó también con el dramatismo de sus canciones angustiosas. Yo, por temperamento, soy un sentimental. Todos sabéis que a mi sonrisa un poco cèlebre—tolerarme esta vanidad— a cualquier espíritu observador le sugiere cien dramas. Que ya muchos de mis críticos se han emocionado con mis zapatetas circenses y comprendido cuanto de melancolía hay en mi viejo hongo polvoriento y en el frunce apático del bigotillo de “Charlot”.

Un país fabuloso de héroes diarios en los circoos taurinos, bailarinas patéticas y estrellas de “music-hall” gimoteantes, tenía que seducirme y atraerme.

Y decidí entrar en España por la frontera francesa, una mañana de abril con frío y sin sol.

## En España

La efusión de España es una cordialidad incomparable. Está hecha de más gritos, de más gestos que el entusiasmo de los demás países del mundo. Yo, que he conocido el de casi todos, sentí una alegría nueva, una alegría más alegre en la gentil España.

Ya sé que mis cabellos canos, mi rostro afeitado, mi facha de burgués apacible desilusionaba un poco al pueblo novelero que me esperaba. Porque ellos—los españoles— tienen también su Charlot, y un Charlot que no es precisamente sombra, hombre gris de la pantalla, sino personaje auténtico y palpable en las arenas de las plazas de toros; un Charlot que tumba garbosamente novillos de dos años. La multitud española—esto me lo decía mi acompañante en las calles de San Sebastián— es en todas sus manifestaciones una multitud de “toros”; y por eso, su júbilo es una exaltación delirante, y su alegría está caliente de un hartazgo de peligro y de sol.

De la ciudad, en mi carnet turístico, no queda ninguna huella profunda. Población moderna, limpia, diáfana. El público habitual de los hipódromos internacionales y las playas de estío. Empezaba a sentirme vulgarmente dolorido por no haber visto todavía ni un capote de torero ni una mala mantilla a las muchachas de San Sebastián.

## Un día español

¡Todo un día español! Un gran día de asombros, extraño y apasionante.

Por la mañana, el apartado. El apartado es una ceremonia en la que se encierran separadamente los toros que han de lidiarse

por la tarde y se sortean los que correspondrán a cada espada.

En esa mañana me presentaron a uno de los matadores, a Vicente Barrera. Yo me imaginaba un atleta brusco, bronceado, de tez cetrina y ojos de bandido andaluz. Me sorprendió que este muchacho débil, espigado, casi un niño por la traza, pudiera contender con los fuertes animales que debajo de nosotros movían las cabezas terribles.

A mi asombro, él contestó que aún había toreros más jóvenes; que él mismo llevaba ya varios años de profesión. Sonreía complacido de mi estupor. Yo creo que había algo de simpática superioridad en su sonrisa. Le deseé buena suerte para la tarde. Ese deseo que, según me han dicho, es una castiza aspiración española en los días de toros.

Yo esa mañana, entre aquellos hombres indiferentes y tranquilos, me sentía también un poco español. Un poco, al menos, como mi compañero en hongo, zapatos y bigote, que es el pintoresco Charlot de España. Mr. Pagés me prometió organizar una “charlotada” para que yo viera como se jovializa el drama taurino. Y tengo que decir que de haber nacido en España, yo hubiera también matado toros de esa forma burlona y alegre. Porque si un día me decidí a adoptar la sonrisa grotesca de todos los estúpidos perfiles dramáticos de la vida, en España yo hubiera querido advertir cómo todo heroísmo tiene su espejo cóncavo y su sonrisa frustrada. Después de la corrida, pensé todo esto. Cuando obsesionado con la fiesta me encontré perfectamente anónimo entre la muchedumbre. Más extraño que nunca. Volví a pensar en lo que ya medité otras veces ante la multitud. La inquietud que me asalta imaginando el cómo me vieron en las peripecias filmáticas tantos ojos desconocidos a los que sonreía ignorándolos; condenado a desconocerlos siempre; a experimentar su afecto únicamente cuando yo salía a buscarles algo fatigado del misterio del celuloide.

El público de una plaza de toros no se deja suggestionar por nada que no sea su espectáculo favorito. Es tan apasionado el torneo del redondel que la inteligencia y el sentimiento se dejan avasallar por el instinto. Todo lo que de animal hay en la zozobra, el amor y la piedad del hombre se exalta en la fiesta taurina.

El torero pierde mucho de su categoría social para divertir dramáticamente a su público. Se le exige un valor inútil. Se le exige no tener palideces medrosas, y se le condena a la imprecación si vacila. Ha de estar ágil, brillante con su traje de colores, entre las astas del toro. Ha de saber evitar con gentileza un riesgo inminente.

La fiesta es hermosa por lo que hay de pictórico y luminoso en ella. Por lo que tiene de espectáculo simple y primitivo. En mí, espectador profano, no podía producirse

la admiración artística porque el temor era lo único que me dominaba. Me explicaron los lances del festejo. Supe lo que era una “verónica” y un “pase natural”. Lo difícil de un “par de banderillas al quiebro” y lo valeroso de una “estocada a volapié”. Aún no puedo estimar la importancia de los centímetros entre la cintura del torero y la cabeza del toro. Pero mis impresiones son de una índole más elemental. El torero no explica la capacidad del valor, sino la desesperación del miedo. Es el terror lo que le mueve a retar con la capa extendida a su víctima, y el pánico lo que le sujeta al suelo al clavar el estoque. Yo no quiero menospreciar la profesión de nadie. Pero si ser sincero al hablar de mis emociones,

En la corrida que yo asistí, la suerte no les fué muy propicia. El público chillaba violentamente su desagrado. Yo creo que aquel clamor de voces desnudaba en los protagonistas de la tragedia hispánica su valor. Yo creo que en esta fiesta no triunfa el más valiente, sino el más desesperado.

En mi espíritu quedó una huella triste. Triste, a pesar de la luz, de los gritos, de las mujeres, de los colorines. Triste, seguramente, por todo esto.

Pero lo más característico es la solemnidad con que rodean todos los actos del espectáculo. El paseo vistoso, al ritmo de una música ligera, va antecedido por unos caballeros enlutados que evolucionan por la plaza hasta obtener la llave de los toriles. El brindis en el que el espada ofrece la muerte del toro, como un novelista dedica su libro, o un enamorado su ramo de gardenias.

Aquella tarde, los tres espadas me brindaron a mí. El público los vitoreó entonces. Y cuando le arrojé una tarjeta con mi dirección, prendida en la montera, me aseguraron que tuve una actitud de verdadero gitano.

Cuando me preguntaron si me gustó la fiesta, yo tuve que responder: “Gustarme, no. Es otra cosa; es mucho más: me ha dado miedo. Ese miedo que en el mundo civilizado solo puede sentirse en una corrida de toros en España.”

Si destaqué de mi viaje a España esta impresión es porque, inevitablemente, dejó el rastro más hondo. Si en mis leves maletas de trotamundos no supe abandonar el bagaje de unos cuantos tópicos traocéánicos, no quiere esto decir que de España guarde yo solo un recuerdo superficial.

Las circunstancias políticas me impidieron conocer las ciudades peculiares: Sevilla, Granada, Madrid.

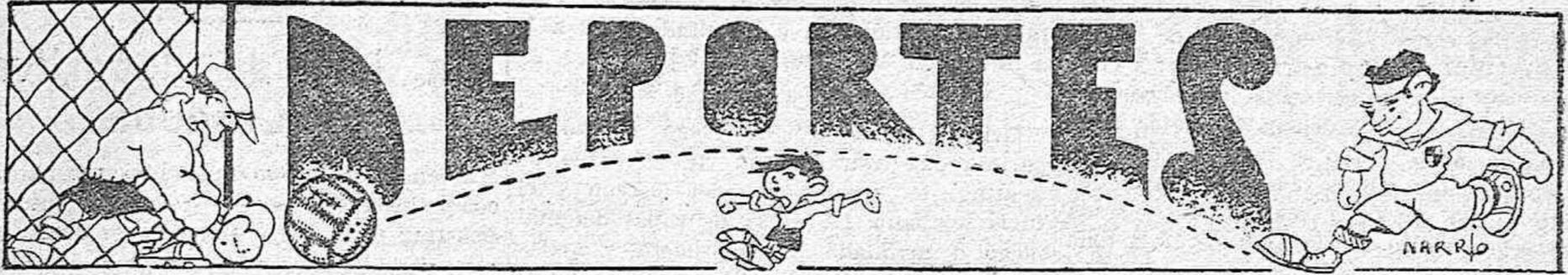
No sé si entonces mi artículo tendría otro cariz. Porque de los lugares que en mi precipitado viaje conocí de España, en otro orden de ideas—las de un sosegado turista mundial—este bello país me pareció toda una gran nación europea.

CHARLES CHAPLIN

New-York, diciembre, 1931.

\* \* \*

N. de la R.—Las palabras entrecomilladas, en español en el original.



## Campeonato de Liga

### PRIMERA DIVISION

Madrid, 3; Unión de Irún, 2

Madrid, 18.—A punto estuvo de producirse ayer en Chamartín una sorpresa más de las que ha dado la jornada en el encuentro Madrid-Unión de Irún. Porque la victoria del Madrid, como el tanteo conseguido bien claramente indica, fué extremadamente apurada y para conservarla tuvieron que hacer uso los merengues en los últimos momentos de la pelea de los recursos clásicos de pérdida de tiempo, balones fuera, etc. Nadie podía figurarse que tal ocurriera. No solo porque sobre el papel el triunfo madrileño parecía no tener dificultades, sino porque durante el transcurso de los tres primeros cuartos del encuentro, el Madrid caminaba claramente por el camino de la victoria. Tres a cero a los diez minutos del segundo tiempo, es, efectivamente, un margen lo suficientemente tranquilizador. Pero las huestes de Gamborena consiguieron un tanto al aprovechar una mala jugada de Quesada, y ello les dió una gran moral que sirvió para que atacaran con un empuje del que hasta entonces habían estado privados. Luego, el árbitro, Quintana, les obsequió con un tanto a todas luces dudoso y ello fué, naturalmente, acicate para que no desmayasen en la consecución del empate.

Terminó el primer tiempo dos a cero a favor del Madrid. Ambos se consiguieron en los primeros momentos Hilario, al rematar con un tiro cruzado un centro de Eugenio, consiguió el primero. El segundo fué debido a Bestit, que, desmarcado, recibió un buen servicio de Olivares. Su tiro, a la media vuelta, no pudo ser detenido por Emery. Durante todo este tiempo, la iniciativa fué madridista. El tercer tanto del Madrid se logró a los 10 minutos del segundo tiempo. En su jugada inicial se lesionó Bestit, teniendo que retirarse para volver ocupando entonces el extremo derecha, pero en condiciones de no poder ser útil. Del jugador catalán fué el balón a Olivares, quien lo pasó espléndidamente a Eugenio, que, internado, esquivó la entrada de Mancisidor y la salida de Emery, enviando la pelota floja y cruzadamente a la red fronteriza. Pronto llegó el primer tanto de los unionistas. Quesada se entretuvo demasiado con un balón franco sin darse cuenta del acecho de Elicegui y Cajo, quienes por fin le arrebataron la pelota mandándola el primero a las mallas, sin que Zamora, en su salida, pudiera evitarlo. A poco vino el discutido tanto. Sagarzazu se escapó bien por su ala. Quesada se cruzó para arrebatarse el balón, pero falló, armándose un formidable

lío. Quintana, que se hallaba en el centro del campo, corrió hacia la puerta y concedió tanto, con la protesta de los madridistas y el regocijo de los iruneses. El resto del encuentro fué lo más interesante de él, por el ímpetu con que ambos equipos se debatieron. Anotamos un magnífico tiro de Hilario que pudo quitar todas las ilusiones a los guipuzcoanos. Pero si el tiro fué magnífico, la estirada de Emery fué soberbia.

El Madrid se dedica a lanzar balones fuera hasta que llega al final.

Español, 1; Athletic de Bilbao, 0

Barcelona, 18.—El partido jugado en el campo de Casa Rabia, tenía no sólo el interés de que uno de los contendientes eran los campeones de España, sino de que el mismo servía de homenaje y despedida al gran jugador catalán Saprissa, que embarca próximamente para el nuevo Continente, donde piensa emprender una vida de negocios. La afición catalana correspondió al llamamiento que el Español le hiciera y dedicó al pundonoroso jugador una gran demostración de afecto y simpatía.

No defraudó el encuentro. Bien por el contrario, fué uno de los mejores de los celebrados esta temporada en la ciudad condal, teniendo además el aliciente de ser el primero que los campeones de España pierden en el torneo liguero.

Se merecieron los españolistas la victoria, que pudo ser más terminante, si su delantera no hubiera fallado, especialmente en los últimos momentos, las magníficas ocasiones que para marcar tuvieron. Se desempeñaron con más acierto, con más rapidez, con más tesón que los bilbaínos.

Fuó muy floja la actuación del Athletic de Bilbao. No fué el equipo completo, homogéneo y bien conjuntado de otras tardes. Únicamente Gorostiza, con sus espléndidos sprints, llevó el peligro ante la meta de Flocenza, que estaba excelentemente defendida por la pareja defensiva en la que destacaban el homenajeado Saprissa.

El único tanto marcado se consiguió a los cinco minutos escasos de empezar la lucha, en una jugada magnífica del equipo blanquiazul. Loyola adelantó el balón a Edelmiro, quien lo recogió y sobre la marcha cedió a Prat. El centro del extremo derecha fué rematado certera e imparablemente por el propio Edelmiro. Este tanto originó una reacción en las filas atléticas, pero no todo lo fuerte que era de esperar. Los defensas españolistas se desenvolvieron acertadamente y poco después la línea media conseguía de nuevo nivelar el juego. Se jugaba a bastante tren y tan pronto era una como otra la puerta atacada.

A los 40 minutos, un magnífico tiro de Iraragorri, que parecía había de ser tanto seguro, fué detenido con las manos por Saprissa. Se castigó justamente con penalty, encargándose de ejecutarlo el propio interior derecha atlético, quien lo hizo con tiro fuerte pero sin colocación, siendo detenido por Flocenza.

En el segundo tiempo demostraron los atléticos su desconcierto por la marcha que llevaba el encuentro. Sus ataques carecían de la eficacia que otras veces ha sido su más destacada característica. Los españolistas, en cambio, con la moral muy elevada, atacaban continuamente y momentos hubo en que el tanto parecía inminente.

El arbitraje a cargo de Sanchiz Orduña, fué acertado.

Racing de Santander, 5; Donostia, 1

San Sebastián, 18.—El partido que jugaron en Atocha el Racing y el Donostia fué una verdadera batalla campal y al terminar raro era el jugador que no estaba lesionado. A García, medio centro del Racing, le costó el encuentro casi todos los dientes de una patada que le adjudicó Biezobas. Los puntapiés mutuos, las cargas violentas, fueron las normas del partido. El Racing de Santander, que triunfó justisimamente, incurrió en cambio en el error de sacar a relucir el juego duro, en el que llevaron luego la peor parte. La victoria fué merecida porque todo el conjunto actuó con entusiasmo y porque sus defensas, en especial Solá y Ceballos, actuaron con un coraje y un acierto enorme. y el segundo tuvo una pegada fulminante y decidida. Tal barrera constituyeron que los donostiarras que dominaron más volvían francamente la cara al acercarse a ellos. En cambio, en la zaga donostiarrá y en su portería todo fué desorientación. Tete marcó tantas veces como guiso que fué todas las que se acercó a aquel marco.

Dirigió la contienda Ostalé que no tuvo energía para cortar el juego sucio y se limitó simplemente a tocar golpes francos de vez en cuando, pero no expulsó a ningún jugador a pesar de que tuvo sobrados motivos para echar del terreno a varios.

Con dos a cero terminó el primer tiempo.

En la segunda parte se hicieron los demás tantos del Racing y el del honor para el Donostia. (

Barcelona, 0; Valencia, 0

Valencia, 18.—En Mestalla, a las órdenes de Balaguer, el Valencia jugó con el Barcelona y empataron a cero goles. El encuentro fué jugado a tren rápido y resultó muy interesante. En el primer tiempo la presión fué del Barcelona, por el entusiasmo de casi todo el conjunto y la buena dirección que imprimió a las líneas Piera, secundado acertadamente por Sagibarba en la delantera y por Arocha en el medio centro. Arocha

hizo un partido enorme. En cambio, Góiburu y los otros dos compañeros de ataque no acertaron a compenetrarse con los citados, y el pampionica abusó excesivamente del driblin. En el Valencia la mejor línea fué la de medios, pero su obra no fué nunca aprovechada por la delantera, en la que Vilanova no acertó a realizar una jugada a derechas e hizo que la línea perdiera toda profundidad. En el segundo tiempo, el Valencia presionó, pero no supo aprovechar la ventaja. Hubo pocas cosas destacables. En el primer tiempo la emoción la originaron los centros magníficos de Piera, y en el segundo las estupendas paradas de Nogués, que fué otro as en las filas azulgranas. Balaguer arbitró bien.

Arenas, 4; Deportivo Alavés, 2

Bilbao, 18.—Con regular entrada se celebró ayer por la tarde en Ibaiondo el encuentro Arenas-Deportivo Alavés, correspondiente a la primera Liga. El primer tiempo por que terminó con el tanteo de tres a uno a favor del Arenas, fué de juego igualado, marcando los primeros los propietarios del terreno. El empate lo logró el Alavés en una jugada dudosa, pues Lecué lanzó un buen tiro que dió en el larguero por la parte inferior y que volvió al terreno de juego, pero el árbitro consideró que el balón había traspasado la línea de gol y concedió el tanto. Y antes de finalizar el primer tiempo, dos buenos revicios de Calero a Sarc, fueron aprovechados por el rápido extremo arenero para marcar dos goles de espléndida factura.

En los comienzos de la segunda parte, Calero, a la media vuelta, marcaba el cuarto tanto arenero y este equipo siguió presionando hasta el último cuarto de hora en que el dominio correspondió al equipo forastero, que marcó su segundo gol al rematar Olano un centro de Echevarria.

## SEGUNDA DIVISION

Athletic de Madrid, 2; Celta, 1

Vigo, 18.—Un lleno imponente en el Stadium de Balaidos se registró ayer por la tarde para presenciar el encuentro Celta-Athletic de Madrid. El primer tiempo fué de dominio athlético, cuya línea delantera ligó magníficas jugadas, bien apoyados por su línea de medios, marcando el primer tanto Cuesta. El primer tiempo, como antes decimos, fué de iniciativa madrileña, y terminó con uno a cero a favor del Athletic. El Celta domina en esta segunda parte de tal forma que al final se ve embotellado por el equipo galáico. No obstante, a los comienzos de esta segunda mitad una escapada de Marín dió ocasión a que su centro fuese rematado de cabeza por Buiria, marcando el Athletic el segundo gol. Después de esto, el dominio, como antes decimos, correspondió al Celta, luciendo Isidro durante toda la tarde y sobre todo en una ocasión en que valientemente arrebató el balón de los pies de Cupons cuando el tanto parecía inminente. Faltando escasamente doce minutos y en un córner que sacó Piñeiro, fué rematado de espléndido testarazo por Cabezo, logrando el Celta su único gol. En los últimos momentos el Athletic para man-

tener la ventaja envió balones fuera. Terminó el partido con el resultado de 2 a 1 a favor de los madrileños.

Oviedo, 1; Betis, 0

Oviedo, 18.—Pobre de juego resultó el partido que ayer jugaron en el campo de Teatinos los propietarios del terreno y el Betis sevillano. La causa principal del mal juego desarrollado fué la rudeza y malas artes que todos los jugadores emplearon. El señor Cruella, árbitro de este encuentro, no supo dirigirlo con la necesaria autoridad y el partido transcurrió en continuos fauts.

Los andaluces no debieron perder el partido. Aunque fué el equipo más sucio también fué el único que realizó alguna jugada meritoria y el dominio se inclinó más veces hacia el bando andaluz que a favor del Oviedo. El único tanto de la tarde fué logrado a los veinte minutos de comenzar el partido, siendo marcado el gol de un bonito tiro de Langara, que había recogido el balón de un excelente centro lanzado por Avilesu, quien a su vez había recibido el balón de Inciarte.

Sporting, 1; Cataluña, 0

Barcelona, 18.—De nuevo el Cataluña ha perdido en su casa. Ayer su "matador" fué el Sporting de Gijón, cuyo triunfo fué únicamente por un tanto de diferencia.

Con este resultado y conocidos los demás habidos en el resto de España, la situación del Cataluña es mala sin paliativos posibles. Difícilmente se podrá librar de descender de división. El Sporting no tuvo ayer una actuación francamente superior al Cataluña ni mucho menos pero sí lo suficiente para vencer. En el segundo tiempo dominaron los catalanes, aunque sin resultado pues los defensas contrarios aunque con poca colocación despejaban siempre muy fuerte y seguros.

Sevilla, 3; Castellón, 1

Sevilla, 18.—Para presenciar el encuentro entre el Sevilla y el Castellón, asistió poco público al terreno de los primeros.

El primer tiempo fué en sus comienzos de dominio levantino y en sus postrimerías, de juego igualado. Marcaron los primeros el equipo visitante, logrando el empate Campanal. Terminó el primer tiempo con el empate a uno y durante el cual llevó la iniciativa el equipo del Castellón.

En la segunda parte, el Sevilla sin hacer juego bueno logró presionar más que en el primer tiempo, y otra buena jugada de Ventolrá la terminó el jugador internacional en un magnífico servicio a Campanal que de fuerte tiro logró el segundo gol sevillano y el tercero se debió a un flojo rechace de Altés a un remate de cabeza de Adelantado, que aprovechó Campanal bien colocado para fusilar el tercer tanto.

## TERCERA DIVISION

Aurora, 1; Deportivo Logroño, 0.

Racing Ferrol, 3; Valladolid, 1.

Erandio, 0; Osasuna, 1.

Martinenc, 2; Mallorca, 2.

Badalona, 2; Júpiter, 0.

Sabadell, 3; Iberia, 1.

Cartagena, 3; Elche, 0.

Hércules, 3; Imperial, 0.

## EN EL STADIUM ESPAÑA

### La jornada deportiva en Córdoba

Si en el encuentro celebrado ayer para la competición del grupo preferente, entre el Sporting Club y la Olímpica de Jaén, hubiera habido un portero con más seguridad en la meta jienense, de seguro que el partido habría terminado con un empate a cero, ya que los dos goles que le marcaron a Estévez fueron obra de su exclusiva culpa, al no tener bastante acierto en sus manos.

El match jugado ayer en el Stadium España no tuvo bastante interés, pues a ninguno de los dos equipos, con perder o ganar les hubiera sacado del puesto en que se habían colocado para la clasificación de su grupo. Los de Jaén alinearon varios jugadores reservas e hicieron un partido bastante deficiente, ya que la actuación mediocre de su línea delantera, bastante congestionada, supo anularla por completo, el trio medio sportinguista.

Los demás elementos que desplazó el Club de Jaén no desmerecieron en la labor de sus compañeros de ataque, pues sin emplearse a fondo, supieron defenderse y quedar empatados en la primera parte y perder, ya lo hemos dicho, por dos goles, por culpa de su guardameta. Se destacó algo el medio centro y los defensas.

El Sporting hizo un partido en el primer tiempo bastante soso, jugando con más ardor en la segunda parte, que dominaron constantemente, bien ayudados por la línea media que hizo un partido bastante aceptable, ya que Victori se sobrepuso y jugó con bastante energía, cortando y sirviendo balones a su adelante.

Todo el peso del partido lo llevó la línea media, y por tanto, portero y defensas, cuando actuaron, lo hicieron con bastante seguridad.

La línea delantera no estuvo mal.

Los equipos se alinearon así:

Olímpica: Estévez; Neira, Manolo; Soría, López, Manchego; Bastos, Blanco, del Pino, Cano y Caneiro.

Sporting: Villagrás; Castro, Cerezo; Rubio, Victori, Cifuentes; Ramper, Natera, Baena, Misa y Cobos.

Medina I, estuvo regular.

\*\*\*

Por la mañana hubo otro partido para el campeonato de tercera categoría entre los equipos del Sparia y la Ferroviaria, ganando este último por dos a cero.

El encuentro fué bastante malo por parte de unos y de otros, abundando las violencias, y teniendo Medina I, que arbitra, que expulsar del campo a dos jugadores.

Diego, meta del Sparia, y único buen jugador en este equipo, salvó a su Club de una derrota más seria, pues los ferroviarios tiraron bastantes veces a gol, siendo detenidos con eficacia por Diego.

\*\*\*

Antes de este partido hubo una sesión de boxeo, venciendo Terry por abandono de su contrincante, y Rojano por K. O. en el primer round.

ANTOLO

## LOS SUCESOS DEL DÍA

### Dos hombres heridos gravemente en riña

En el cortijo denominado Soto Grande, del término de Espejo, y por cuestiones de trabajo riñeron José Blanco Arias y Francisco Blanco García.

Ambos se acometieron sañudamente, causándose mutuamente lesiones.

En un automóvil fueron traídos a Córdoba e ingresados en la clínica de los Mártires, donde los médicos de guardia le apreciaron al primero heridas en la cabeza y fractura de una costilla.

También el segundo encontrábase lesionado, teniendo fracturadas varias costillas.

En grave estado fueron trasladados a Espejo.

### Por viajar sin billete

En la estación de ferrocarriles fueron detenidos José Camacho Rico, Juan Martínez López, Juan Montenegro Obrero, Gaspar Ruiz Campos y Salvador Ruiz, que viajaban sin billete en el expreso de Algeciras.

### Las consecuencias del abuso alcohólico

Ingresó ayer en la clínica de la calle de Góngora Luis Lecumberri Carreras, de 44 años, que padecía una herida en la región frontal, la que se produjo al caerse al suelo en la calle de los Pastores.

Se encontraba embriagado y hubo que administrarle el amoníaco.

### Maleante herido

Los facultativos de guardia en la Casa de Socorro han asistido al conocido maleante Bartolomé Risques Benítez de erosiones y contusiones en diversas partes del cuerpo.

Manifestó en el centro benéfico de referencia que las lesiones se las ha causado al caerse, pero se cree que fueron producidas en riña con otro "pájaro".

El juzgado entiende en el asunto.

## PROPAGANDA SINDICALISTA

### Ayer se celebró un mitin en la calle Jesús María

En el domicilio que las organizaciones sindicales tienen en la calle Jesús y María se celebró ayer un acto que estuvo concurridísimo.

Hicieron en el mismo uso de la palabra los compañeros Peña y Calderón, ocupando la tribuna en último lugar el antiguo luchador García Oliver, que hizo una hermosa disertación, enjuiciando acerca del estado de la economía mundial y sobre la situación de España.

El público que llenaba el local y la calle quedó muy satisfecho del acto.

## NOTAS DEL GOBIERNO

### Un delegado del trabajo

El gobernador civil manifestó esta mañana a los periodistas que había marchado a la Sierra un empleado del negociado de Trabajo con el fin de formar relaciones de obreros en aquella zona, la buena distribución de trabajo, especialmente facilitándolo a los cabezas de familia.

### No quieren los obreros reparto de tierras

Los patronos de Torrecampo han ofrecido a los obreros de dicho pueblo cederles durante cinco años la tierra para que la cultiven, dándoles ciento veinticinco pesetas con destino a semillas, mediante determinadas condiciones.

Los obreros no han aceptado la propuesta.

### Traslado de un preso

Por la dirección general de Prisiones se ha ordenado el traslado desde la cárcel de Baena a la de Córdoba, de Paulina Gabaldón Rodríguez.

### Visitas

Visitaron hoy al gobernador civil de la provincia señor Valera Valverde en su despacho oficial:

Una comisión de campesinos de Córdoba, comisión de obreros de Cerro Muriano, don Vicente Romera y alcalde de Añora.



EL CONCURSO DE BELLEZA ENTRE MODISTAS.—Las señoritas Trinidad Yañez Saco, Manuella Cañete Pérez, Dolores Sicilia Pasamontes, Pepita Ortiz Gálvez y Luisa Cañete Pérez, que obtuvieron los cinco premios del concurso celebrado en el Centro Filarmónico.

## Información de la Diputación Provincial

### REGRESO DEL PRESIDENTE

Después de un breve descanso en el campo regresó a esta capital reintegrándose al despacho de los asuntos de la Diputación, el presidente de la Comisión gestora don José Guerra Lozano.

### EL CONFLICTO OBRERO EN VILLAVICIOSA

En el Gobierno civil se celebró bajo la presidencia del señor Valera Valverde y con la asistencia del alcalde de Villaviciosa, presidente de la Comisión de Policía Rural don José Guerra Lozano y una comisión de propietarios de aquel término municipal, una reunión con el fin de buscar una fórmula que diera trabajo a muchos obreros propietarios de yuntas que carecen de ferrenos para hacer barbechos en este año y colocar además a otros más modestos que carecen de trabajo por hallarse en paro forzoso.

Con respecto a la primera parte propuso el señor Guerra Lozano, como la fórmula más viable, que se nombrara un perito agrícola, de los que ejercen la profesión con carácter particular, para que reconozca los predios de los mayores contribuyentes y emita su informe del número de hectáreas que deben cultivarse en cada finca, estipulando renta y condiciones en que se deban dar dichas labores.

La fórmula agradó sobremanera a la primera autoridad civil de la provincia, porque garantiza los derechos de esos propietarios y se demuestra a la vez de una patente manera, el deseo de ayudar a los yunteros, que también contribuyen a mejorar las fincas de expresados propietarios.

Estos expusieron el deseo de que se les otorgara un plazo de cuatro días para que se pusieran de acuerdo, accediéndose a ello pero haciendo constar el señor Guerra Lozano que desconfiaba de su eficacia, pues la mayoría de los del término oponen grandes dificultades a las gestiones del alcalde.

Como comprobación de lo manifestado, nos mostró una carta del alcalde de Villaviciosa en la que dice que hay muchos propietarios que exigen a los yunteros condiciones imposibles de cumplir para el desenvolvimiento económico de éstos, lo cual es negar el concurso para efectuar las precisas y convenientes labores del campo.

En su consecuencia el Presidente de la Comisión de Policía Rural visitará esta tarde al Gobernador para darle cuenta de la expresada actitud y que adopte las medidas que estime de rigor.

### LOS GRUPOS ESCOLARES DEL HOSPICIO

Esta mañana, en cumplimiento de las disposiciones vigentes se ha verificado mediante acta inventario la entrega al Estado, de los nuevos grupos escolares construidos por la Excm. Diputación provincial en la Casa de Socorro Hospicio.

Firmaron el documento el vocal de la Comisión gestora don Baldomero López Luque en representación del Presidente; el inspector provincial de Enseñanza don José Prie-

go López, el secretario de la Diputación don Filiberto López y L. de Blas, el médico de la Beneficencia provincial don Rafael Jiménez Ruiz, y el arquitecto de la Corporación don Carlos Sanz Santamaria.

### PROXIMO ENVIO DE FONDOS

El presidente de la Comisión gestora ha celebrado una conferencia con el director del Banco de Crédito Local señor Marraco, acerca del envío de fondos para la construcción de caminos vecinales.

El director de la citada entidad bancaria prometió el inmediato envío de 131.900 pesetas, importe de varias certificaciones aprobadas de los caminos que se construyen.

Mañana se comunicará a los alcaldes de los Ayuntamientos interesados las fechas en que pueden hacer efectivos sus respectivos créditos.

### UN NUEVO LOCAL PARA LA ESCUELA SUPERIOR DEL TRABAJO

Esta tarde el señor Guerra Lozano, acompañado de una comisión de profesores de la Escuela de Trabajo, han visitado la casa de la calle de Manriquez, propiedad de la marquesa de Santa Rosa para ver si reúne condiciones para instalar en ella dicho centro de enseñanza.

### POR CUESTIONES AMOROSAS

## Apuñala a su novia causándole lesiones

En la calle del Tornillo se desarrolló ayer un sangriento suceso de que fueron protagonistas dos jóvenes de pocos años.

Joaquín Alcolea López, de 18 años, sostenía relaciones amorosas con Dolores Vasco Merino, de 14.

Se encontraron en dicha calle y surgió una discusión provocada por celos.

El muchacho, exasperado, sacó una navaja y con ella asestó a su novia una puñalada en el cuello, causándole una herida incisa que interesa el tejido celular y subcutáneo en el lateral izquierdo.

La joven fué trasladada a la Casa de Socorro y asistida de la mencionada lesión, calificada de leve.

El agresor se presentó en la Comisaría de Vigilancia, donde confesó su delito, haciendo entrega del arma con que perpetró la agresión.

Quedó detenido en dicho centro policíaco a disposición del juzgado correspondiente.

## Asamblea de Labradores en Córdoba

Organizada por la Federación de Asociaciones y Sindicatos Agrícolas de Córdoba se celebrará el día 27 de enero a las dos y media de la tarde en el local del Gran Teatro de dicha capital, para tomar importantísimos acuerdos económicos y políticos.

Se invita a cuantos viven del campo o con negocios dependientes del mismo a dicha Asamblea debiendo recoger las invitaciones en cualquier Asociación local adherida o en el local social de la Federación, Altos del Círculo de Labradores, Gran Capitán, 1, a partir del día 24 y hasta las doce horas del día 27.

LA DIRECTIVA

## ¿A dó vais, liberticidas?

### Los tristes y lamentables sucesos de Bilbao

Hondamente apenados, con el alma contristada y el corazón oprimido escribimos estas líneas. El teléfono nos trae noticias de Bilbao que pone un tinte sombrío en nuestro espíritu republicano y en nuestros sentimientos democráticos y liberales.

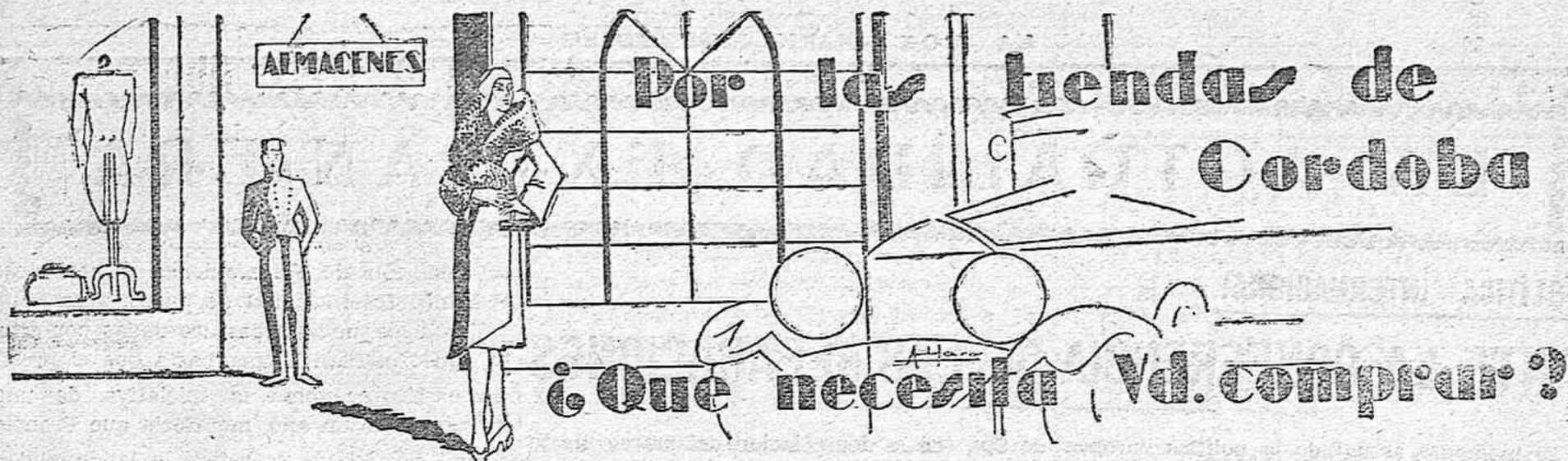
Los hombres se cazan como a fieras por otros hombres en las más populosas ciudades de España. Ayer, en Bilbao, a la salida de un mitin llamado tradicionalista cayeron mortalmente heridos tres socialistas y un republicano. Cuatro hombres que paseaban tranquilamente por las calles de la capital de Vizcaya, bien ajenos a lo que les esperaba. Cuatro muertos que llevan a sus hogares el dolor y la desesperación, la horfandad y la desolación, y seguramente el hambre y la miseria...Cincuenta y un heridos están luchando con su naturaleza entre la muerte y la vida. Muchas mujeres y niños están llorando sin consuelo, ignorando el fin que puedan tener sus deudos: sus padres, sus hermanos, sus esposos...

Desde un Círculo cavernícola se disparó contra elementos que en la calle mantenían actitud neutral e indiferente sobre el acto que se acababa de celebrar. Y aquellos hombres indefensos, sorprendidos, cayeron en plena calle heridos por las balas que manos monárquicas disparaban, manifestando así estos elementos reaccionarios, peligrosos para la vida de la República, su actitud contra el régimen naciente, causando más muertos y heridos que en algunas batallas guerreras.

¿A dó vais, liberticidas? ¿Qué pretendéis? ¿Perturbar la paz de la Nación, la seguridad de la República y la tranquilidad de los hogares españoles?

Si así es, no lo conseguireis. Porque la España noble y honrada, la conciencia republicana del país que quiere conceder a todas las idealidades plena libertad, se pondrá en pie para evitar vuestros desmanes y diversos liberticidas.

La República que es un régimen liberal y democrático, que ansia vivir en franca y leal fraternidad, no puede conceder la libertad a quienes la convierten en libertinaje, a quienes no saben respetar las ideas de los demás con orden y compostura. El Gobierno debe evitar radicalmente se repitan hechos dolorosos como el que comentamos, poniendo coto a unos y otros extremismos, a los de la derecha y a los de la izquierda, mientras unos y otros no se eduquen para vivir en la democracia y la libertad que España ha conquistado.



## RELOJERÍA ROYAL

Joyería, Platería y Orfebrería

Extenso surtido en filigrana cordobesa.—Grandes existencias en toda clase de géneros del ramo.

:: TALLERES DE COMPOSTURAS ::

Francisco Pérez y Pérez

Claudio Marcelo, 12 \* Córdoba

## PORCELANA DE SEGUNDA

Venta por Kilos

GRAN SURTIDO A PRECIOS ECONÓMICOS

Almacenes de Bateria de Cocina

Avenida de Canalejas, número 9

TELÉFONO 2-6-2-4

## RICOS CAFÉS TOSTADOS

Antonio Conde Alba

Joaquín Costa, 10 TELÉFONO 2454

No obstante la gran subida en los cafés continúa vendiendo a los precios siguientes:

Café, tres clases mezcladas, kilo 12 pesetas.  
 » dos » » » 11 »  
 » una sola clase » 10 »

Recomendamos los demás géneros de este acreditado establecimiento que da los Cupones Preferidos y sus regalos

## Fábrica de Juguetes

y  
Estuches para Alhajas

Nietos de la Viuda de Ramón Díaz Toro

Especialidad en toda clase de juguetes y estuches

Se admiten encargos expreso

Emilio Castelar, 80

TELÉFONO 2236

Sucursal: PLAZA DE LA REPUBLICA (esquina Jesús María)

## CASA GUERRERO

Motores eléctricos :- Bombas

centrifugas :- Radiotelefonía

Instalaciones eléctricas en general

Colocación de Teléfonos y Pararrayos

Calle Fermín Galán, 38

(Antes Alfonso XIII)

(LOCAL RECIENTEMENTE REFORMADO)

Teléfono 1348 - CÓRDOBA

## Camisas y Corbatas

ELEGANTES

a precios módicos las encontraréis en

LA PARISIÉN - Gran Camisería

Extenso surtido en perfumería y todo lo concerniente al ramo

AGUSTÍN CARRILLO

:- VICTORIANO RIVERA, 2 :-

(ANTES PLATA)

## Almacén de Muebles de todas clases

Camas de Hierro, de Bronce, Doradas y Niqueladas

Somiers de hierro de todas las medidas

Juan Andújar

PEDRO LÓPEZ, 28. Teléfono 2692

## COMPRE SUS GAFAS

en CASA OTERO verá Ud. muy bien y ahorrará dinero. Máquinas y Material de fotografía "KODAK". Hay laboratorio para aficionados.

Claudio Marcelo, 17.

## ¡ZAPATEROS!

¿Queréis cortes aparados

con prontitud y economía?

Los encontraréis en la Casa

Almacén de Curtidos de Hijo de Antonio Arjona  
 Librería, 16 - Córdoba

## CASA MORENO

(Frente al Parque de Bomberos)

SIEMPRE GRANDES NOVEDADES

Como fin de año se rebajan todos los artículos un

20 por 100

TELÉFONO 1323

## Fotografía Linares

Concepción, 39

Teléfono 1012 - \* - Córdoba

.. RETRATOS DE ARTE ..

- Laboratorio para aficionados  
 Venta de toda clase de material fotográfico y aparatos.

:- TRABAJO A DOMICILIO :-

Especialidad en toda clase de trabajos en colores.

No le dé vueltas a su cabeza; los mejores calzados y más baratos

## Casa Montilla

Claudio Marcelo, 19

Sucursal: CALZADOS IMPERIO

Calle Málaga, 9

## SOMBREROS

"RUSI"

trabaja las mejores marcas en sombreros y gorras de todas clases a precios sin competencia

GONDOMAR, 4

# LA ACTUALIDAD EXTRANJERA

## POLÍTICA INTERNACIONAL

### ANTE LA CONFERENCIA DE LAS REPARACIONES

El momento actual de la política europea lo absorben las declaraciones del canciller Brüning, que acaba de decir terminantemente que la situación de Alemania le impide continuar realizando los pagos periódicos por reparaciones.

Fácil es comprender la emoción que han producido estas palabras, especialmente en Francia y en Inglaterra que, ante la Conferencia que ha de celebrarse en Lausana el próximo día 25, ven en ellas la intención de poner término, por parte del Gobierno del Reich, a los compromisos derivados del Tratado de Versalles, lo que complicaría aún más la ya excesivamente complicada situación económica mundial.

Aunque algunos círculos políticos alemanes se han apresurado a diluir el efecto causado, no debe olvidarse que las declaraciones del canciller han sido hechas a un redactor de la agencia Wolff, que es órgano oficioso internacional del Gabinete de Berlín, lo que le presta caracteres dignos y explican, además, la gestación del largo proceso iniciado en Versalles el 28 de junio de 1919 y que terminó el primero de julio último al aplicarse la moratoria propuesta por el presidente Hoover.

Este proceso se puede sintetizar en pocas palabras. El artículo 231 del Tratado de Paz establece la responsabilidad de Alemania en los "daños y perjuicios sufridos por los Gobiernos asociados y aliados, así como por sus nacionales como consecuencia de la guerra", el artículo siguiente determina que las obligaciones alemanas las fijaría la Comisión de Reparaciones, la cual acordó que la Deuda alemana quedase extinguida en un plazo de treinta años a partir del primero de mayo de 1921 y que, en el caso en que Alemania faltase a sus compromisos, las Potencias interesadas recabarían su libertad de acción.

Con arreglo a este convenio, la Conferencia de Spa—16 de julio de 1920—hizo el porcentaje del reparto de los "ciento treinta y dos mil millones de marcos oro" a que ascendía el importe de las reparaciones, entre las diversas naciones acreedoras acordando el 52 por 100 para Francia, el 22 por 100, para Inglaterra; el 10 por 100, para Italia; el 8 por 100, para Bélgica; el 1,75 por 100, para el Japón y el 1,25 por 100, para Portugal, fijando después—el 20 de julio de 1921—para Yugoslavia, el 5 por 100 restante, debiendo pagar Alemania una cantidad fija de "dos mil millones anuales" y otra variable, equivalente al 26 por 100 del volumen total de sus exportaciones.

El resultado inmediato de la Conferencia

de Spa fué la depreciación del marco, hasta la catástrofe del verano de 1922 que tantos perjuicios causó en quienes pensaron ingenuamente enriquecerse a costa del crack financiero alemán, sin comprender—¡oh, incautos españoles!—que los billetes del Reichbank iban a ser unas estampitas inservibles.

El Gobierno alemán pidió, entonces una moratoria, y reunidas en París las Potencias interesadas como no se pusieron de acuerdo respecto de una acción común, los Gabinetes francés y belga ocuparon—el 11 de enero de 1923—la cuenca minera del Ruhr; pero como esta intervención no resolvía el problema, a pesar de la mano férrea de Poincaré, el 30 de noviembre del mismo año se nombraron dos comités de peritos para que examinaran la situación: uno presidido por Mac Kenna y el otro por Daives.

El comité Mac Kenna—encargado de examinar los créditos alemanes en el extranjero—fracasó al cabo de treinta y ocho sesiones; pero el dirigido por el general Daives estableció el equilibrio presupuestario alemán y la estabilización del marco. Alemania aceptó sus conclusiones el 11 de abril de 1924, empezó a aplicarse el primero de septiembre y cuarenta días después, es decir, el 10 de octubre, los EE. UU. compraban por 800 millones de marcos oro el derecho a intervenir en la política europea, de la que "querían" estar apartados; pero cuyo imperialismo les aconsejaba ir convirtiendo poco a poco a Europa en una colonia financiera suya.

El plan Dawes funcionó hasta septiembre de 1928, en que los acreedores de Alemania comprendieron que era incompleto y, bajo la presidencia de Owen Young, se reunieron los representantes de las Potencias interesadas en París y establecieron el llamado Plan Young a base de un reparto de los pagos alemanes en dos anualidades: una fija—anualidad incondicional—y otra variable—anualidad condicional—disolviéndose

la Comisión de Reparaciones y creándose el Banco Internacional de Pagos.

Y con las modalidades acordadas por éste, se aplicó el Plan Young hasta que el presidente Hoover tomó la iniciativa de una moratoria de un año, moratoria que Francia aceptó por lo que se refiere a la anualidad condicional.

Este es, objetivamente expuesto, el desarrollo del problema de las Reparaciones hasta el instante actual en que Alemania, sin esperar a que venza el plazo de la moratoria Hoover, pide que se examine su situación, acepta una Conferencia, y cuando está acordada la fecha de su celebración—solo falta el "placet" de Francia—dice que no puede pagar.

Es evidente que la situación financiera de Alemania reviste caracteres catastróficos, pero lo mismo que los pleitos domésticos, los internacionales tienen que resolverse con transacciones. Las deudas intergubernamentales y las reparaciones no son la causa material de la crisis económica; pero su influencia psicológica la han acentuado hasta llegar a la insostenible situación actual. Discurriendo de una manera simplista, la solución inmediata del problema consiste en anular las deudas en beneficio de las reparaciones y precisar después el saldo y los límites—lo más elásticas posible—de pagos periódicos para extinguirlo, sin perderse en nuevas discusiones dilatorias que terminan el estéril bizantinismo de nuevas polémicas.

Como las deudas contraídas con los Estados Unidos son, sencillamente, el resultado de las compras de sustancias alimenticias y militares que han proporcionado pingües beneficios a la industria norteamericana, lo lógico sería—de acuerdo con la tesis de lord Cecil—que dichas deudas se arreglasen hoy con productos que correspondieran a las posibilidades de cada uno, a fin de que los países deudores encontrasen aliviados sus cargos, y, respecto a las reparaciones, hay que tener presente que la capacidad de pago de Alemania es un mito. En épocas de desahogo económico o aún de crisis, pero no tan aguda como la actual, e imponiéndose grandes sacrificios, Alemania podrá pagar hasta 2.000 millones de marcos anuales; pero hoy, no, porque la falta de trabajo y de crédito afectan a muchas industrias y el estado de ánimo del obrero alemán no es el de hace un año, que renunciaba a muchas ventajas sociales para que el contribuyente francés pagase menos impuestos.

Y aquí radica, seguramente, el éxito de Hitler, cuyo ultranacionalismo es recibido con aplausos por la clase proletaria.

Francisco VERA

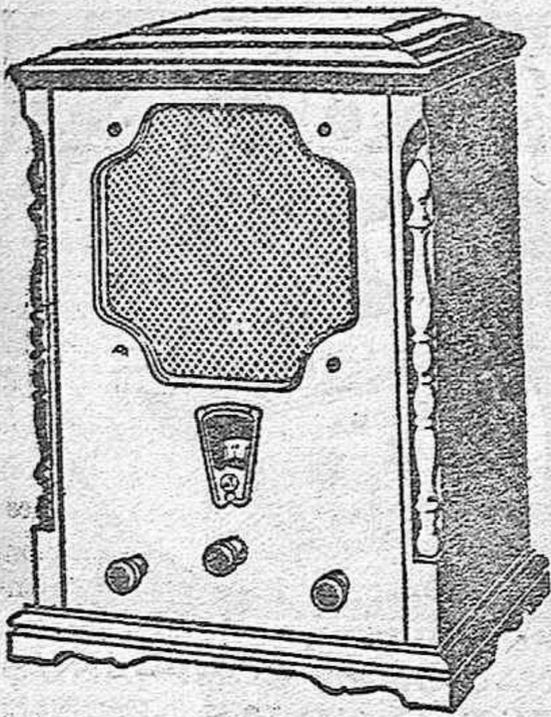
FRAN. <sup>CO</sup> FERNÁNDEZ MURCIA  
ABOGADO

Procurador en ejercicio

APODERADO DE CLASES PASIVAS

Cister, 3 Tel. 1253

Córdoba



# RADIO

## LA VOZ DE SU AMO

El mejor receptor SUPERHETERODINO de ocho válvulas construido hasta el día. Enchufable a la corriente. Funciona sin antena, con el máximo de selectividad y tonalidad. Fácil manejo.

**PESETAS 1.150**

Solicite una demostración en su domicilio a la casa del aficionado.

**Viuda de Martínez Rücker**

Claudio Marcelo, 13 - Córdoba - Teléfono 1-1-5-0

Catálogo sgrafis \* Ventas a plazo

# COMPRAMOS

ESCOPETAS  
MAQUINAS  
DE ESCRIBIR  
BICICLETAS  
ALHAJAS

**"LA CASA SIN BALCONES"**

O'DONNELL, 34 .- SEVILLA

Se venden los mismos objetos de ocasión

**LA MEXICANA**

(NUEVA EMPRESA)

**CONFITERIA y PASTELERIA**

ESPECIALIDAD EN ENCARGOS

Gran Capitán, 11 - Teléfono 172

LA MEJOR INCUBADORA

**DINA**

En las mismas Tendillas, esquina a Duque Hornachuelos, se venden gorras y boinas y se reforman sombreros.

Publicación autorizada por la Editorial Castro.—Madrid.

FOLLETIN DE "LA VOZ"

774

ORTEGA Y FRIAS

—Con la franqueza que siempre he tenido para vos. Llenaron los vasos. Bebieron.

—Ya os escucho—dijo Salvatierra.

—Me permitiréis que recuerde algo de lo antiguo.

—Todo lo que bien os parezca.

—Ya sabéis que hice lo que hacen muchos, y con la mejor buena fe puse en peligro una y otra vez mi vida. Nos separamos cuando vos érais alférez y vinisteis a Madrid en virtud de no sé qué órdenes de su majestad.

—Lo sabréis luego.

—Yo seguí peleando, y cuanto más hacía menos ganaba.

—Y al fin os desengañasteis...

—Y dejé mi empleo para volver a mi patria y vivir con los bienes que me había dejado mi buen padre, que en el cielo está.

—Esa es la historia de muchos.

—Hicé lo posible para vivir tranquilamente, y así los años han transcurrido. Alguna vez pensaba en mis antiguos compañeros, y por todos recé, porque suponía que habían dejado de existir.

—Yo vivo por casualidad.

—Ahora voy a deciros lo más grave, lo de mayor importancia.

—Sí, lo presente.

—Hace bastantes años que tengo amistad muy estrecha con don Pedro de Santisteban, que fué alcalde en Segovia.

—¡En Segovia!—murmuró Daniel, como si hablase para sí.

—Para premiar sus servicios y aprovechar su talento, lo traje el rey a Madrid y hoy lo tenéis hecho todo un señor alcalde de casa y corte.

—Buen empleo, si no tuviera sus inconvenientes.

EL GRAN TIRANO

771

—Alguna vez he rezado por vuestra alma—decía Salvatierra.

—Yo tampoco os he olvidado—respondió el señor Mateo—; pero hace algunos días supe que no habíais muerto y que estábais en Madrid.

—¿Quién os lo ha dicho?

—Esperad... ¡Vive el cielo!... Nos dejamos llevar de los impulsos de nuestro corazón, y nos olvidamos de todo.

Desprendióse el señor Mateo de los brazos de Salvatierra.

Miró a todos lados.

No vió más que transeúntes indiferentes.

—¿Qué os pasa?—le preguntó el padre de María.

—Nada; pero...

—Cualquiera creería que tenéis miedo.

—¿Vos estáis tranquilo?

—¡Rayos!... ¿Y por qué no?

—Señor Daniel, al veros y reconoceros no he podido dominarme; pero ahora pienso que he cometido una locura.

Daniel fijó una mirada de extrañeza en su amigo.

—No os entiendo—replicó.

—Me entenderíais si pudiésemos hablar.

—¿Y quién nos lo estorba?

—Todo el mundo que nos está mirando. A vos os persigue la justicia, y...

—¡Ofen mil legiones!

—Si quisiérais acompañarme, nos iríamos a comer a una hostería, y allí hablaríamos con toda libertad. Vuestra situación.

—Es horrible.

—No lo entiendo.

—Ni yo tampoco.

# PEDRO LOPEZ E HIJOS

## BANQUEROS

TELEFONO 12-26. CORDOBA.—APARTADO NUM. 14

Representantes depositarios de la Compañía Arrendataria de Tabacos



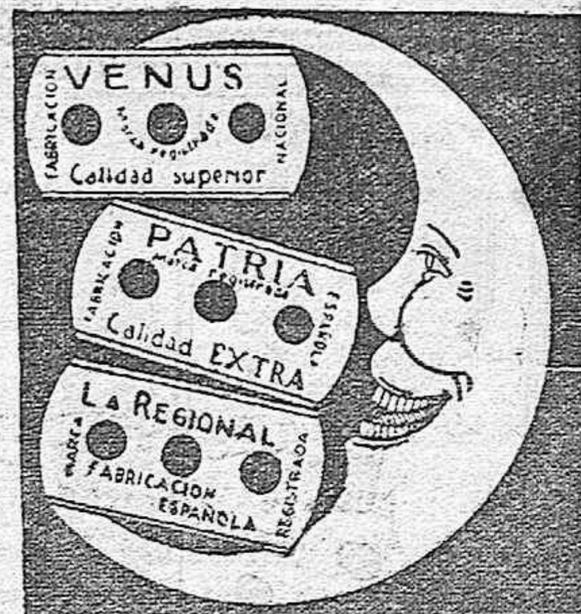
## VENTA DEL CARMEN CARRETERA DEL BRILLANTE

MÚSICA A TODAS HORAS  
EN EL SALÓN DE SUPERTANGO

VINOS DE MARCA DESDE 6 PTAS. BOTELLA EN ADELANTE

ESPECIALIDAD en COCKTAILS y CALLOS

MANOLO



PROTEJA LA INDUSTRIA  
NACIONAL COMPRANDO  
ESTAS HOJAS. FABRICADAS  
EN MALAGA

En las mismas Tendillas,  
esquina a Duque Hornachuelos,  
allí está Manuel Padilla  
con los mejores sombreros.

Publicación autorizada por la Editorial Castro.—Madrid.

FOLLETIN DE "LA VOZ"

772

ORTEGA Y FRIAS

—Quizá me sea posible hacer algo en vuestro favor.  
—Lo dudo.  
—¿Qué perderéis por acompañarme a comer?  
—Ganaré mucho, porque sois uno de mis amigos verdaderos.  
—Pues vamos.  
—¿Hacia dónde?  
—Seguidme a cierta distancia, para que nadie vea que vais en mi compañía.  
—Por Dios vivo...  
—Tened calma, señor Daniel.  
—Ya veréis que me sobra.  
No hablaron entonces más.  
El hidalgo tomó calle arriba.  
Salvaterra le siguió.  
Dejaron atrás la plazuela de Puerta Cerrada.  
Llegaron a las Platerías.  
El señor Mateo entró en una hostería que entonces era de las más afamadas de Madrid.  
Maese Bonifacio, su dueño, tenía lo que vulgarmente se llama don de gentes y a todos los complacia.  
Se instalaron en un aposento donde no había más que una mesa y nadie podía interrumpirlos.  
—Nos daréis de comer—dijo el hidalgo.  
—¿Y qué queréis?  
—Lo que bien os parezca, con tal de que nuestro paladar se quede satisfecho.  
—Haré lo posible por acertar—dijo maese Bonifacio.  
Bien pronto sirvió la comida, que era bastante buena.  
Daniel bebió para limpiar el tragadero.  
Luego exclamó:  
—¡Que el infierno me trague!... Cuando uno pien-

EL GRAN TIRANO

372

sa en su juventud... ¡Fuego de Satanás!...  
—Todo pasa y cambia todo.  
—Viéndolo estoy, y aún me parece mentira.  
—¿Qué es lo que dudáis?  
—Dudo que vos seáis aquel mocetón que tan buenas cosas hizo en Flandes. Habéis envejecido mucho, señor Mateo, y sobre mí han caído también tantos años como sobre vos. ¿Tenéis las mismas fuerzas que antes? Yo conservo las de mi espíritu, pero las del cuerpo... ¡Cien mil legiones!... Dudo poder ahora ahogar a un hombre entre mis manos, porque no las tengo tan duras, y... Me equivoco, y si quiere hacer la prueba el hombre que me hace sufrir, de seguro no quedará para contarlo.  
—Señor Daniel, vuestras palabras.  
—¿No me entendéis?  
—No.  
—Yo tampoco entiendo lo que antes me habéis dicho, y tendréis que darme claras explicaciones. ¿Por qué no habéis querido que nos vean juntos?  
—Debiérais adivinarlo; pero os lo diré.  
—Sí, sí.  
—Hoy es un gran día para mí, porque encuentro al mejor de mis amigos.  
—¿Vivís en la corte?  
—Y sólo, enteramente solo, porque no me he casado.  
—Habéis hecho mal, y habéis hecho bien.  
—Precisamente por eso he dudado, y dudando se me ha venido encima la vejez, y, por consiguiente, ya no puedo casarme.  
—Estáis solo en el mundo y...  
—La soledad es muy triste.  
—Es verdad.  
—Es verdad.  
—Señor Daniel, bebamos.  
—Y luego os explicaréis.